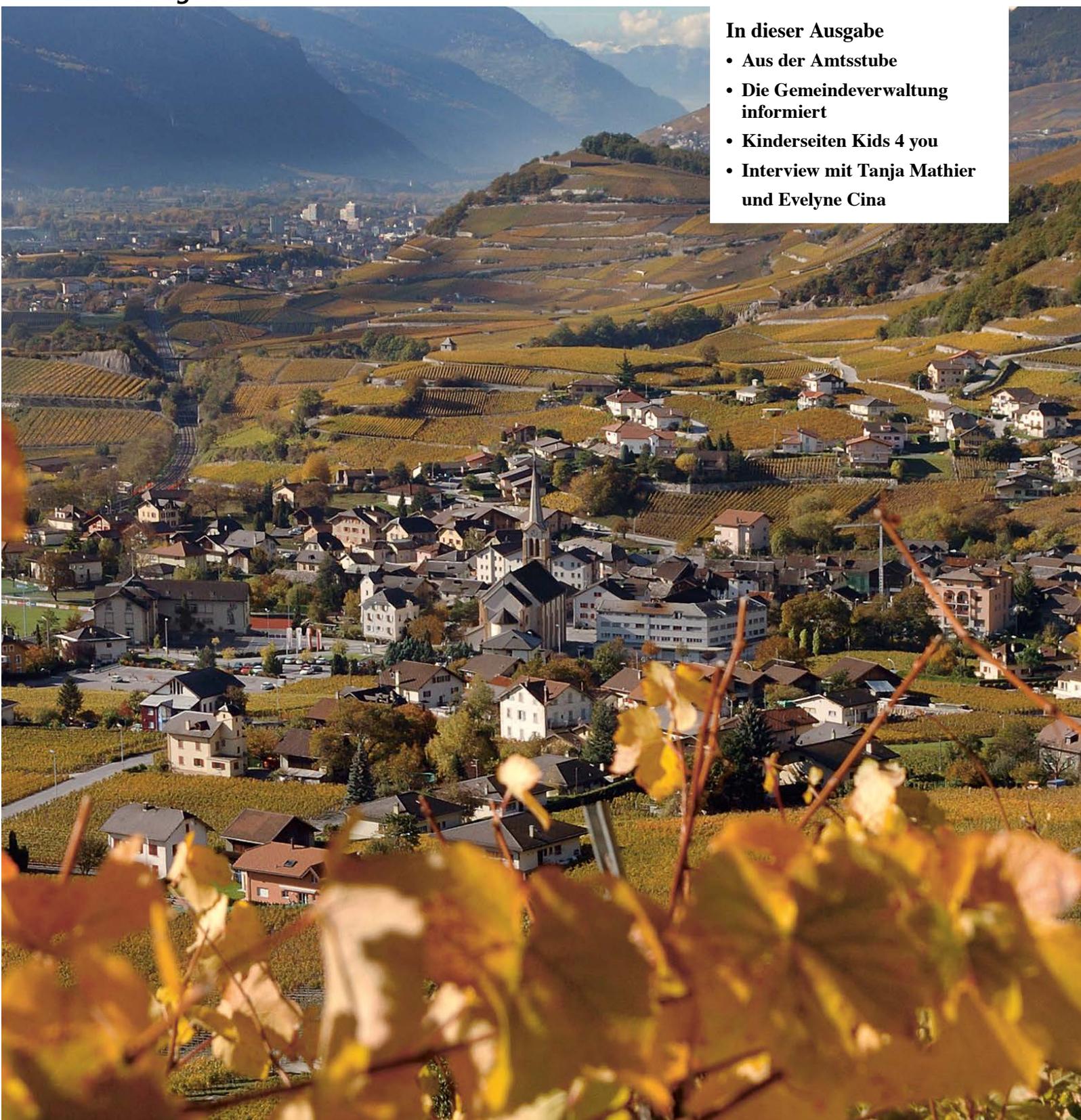




Info Salgesch

In dieser Ausgabe

- Aus der Amtsstube
- Die Gemeindeverwaltung informiert
- Kinderseiten Kids 4 you
- Interview mit Tanja Mathier und Evelyne Cina



Vorwort des Gemeindepräsidenten



Werte Bevölkerung

Die Sommerpause kam für alle zum richtigen Zeitpunkt. Einen kurzen Moment des Durchatmens und den Berg an Problemlösungen, Entscheidungen auf die Seite schieben.

Die Wasserknappheit in der Rebbewässerung bereitete uns erneut Kopfzerbrechen. Wie auch die letzten Jahre konnten wir bereits auf grosses Verständnis Ihrerseits und die tolle Arbeit unseres Werkhofs zurückgreifen. Gemeinsam mit den Nachbargemeinden fand man in guter Zusammenarbeit die passenden Lösungen und schlussendlich war uns dann Petrus doch wieder gut gesinnt, in dem er es zwischendurch regnen liess. Die einzelnen Vorstösse diesbezüglich, welche sich mit dieser Problematik befassen sind auf gutem Wege und werden Ihnen in dieser Ausgabe des «Info Salgesch» genauer erläutert.

Ein Meilenstein für unsere Gemeinde wurde mit den Präsentationen der ausgewählten Ideen für die Renovation und Umgestaltung des Schulhauses gelegt. Nun stehen die nächsten Schritte an mit dem Ziel, das Bestmögliche für alle Vereine, die Kultur und die Schule herauszuholen und die Siegerarbeit umzusetzen. Mit dem Gemeinderat sind wir überzeugt, dass wir auf dem richtigen Wege sind unserem Dorf ein neues und frisches Gesicht zu verleihen und dabei gleichzeitig den einzelnen Bedürfnissen noch besser gerecht zu werden.

Als kulturellen Höhepunkt könnte man vor allem

das Musikfest im Juni hier in Salgesch und den Gastauftritt unserer Gemeinde an der Gossauer Bundesfeier erwähnen. Die Entscheidung des OK, mit dem neuen Standort des Festzelts ein Wagnis einzugehen, fand grosse Beachtung. Musiker und Besucher gleichermaßen nahmen einen bleibenden Eindruck unserer Gemeinde mit. An der 1. Augustfeier in Gossau beteiligten sich 110 Vertreter aus verschiedenen Vereinen. In einem attraktiven Nachmittagsprogramm und dem anschliessenden Unterhaltungsabend wurde den Gästen ein wirklich tolles Bild von Salgesch geboten in einer Vielfältigkeit, welche sich sehen lassen konnte.

Wir wollen die kommenden Herbstmonate nutzen um einige anstehende Projekte zum Abschluss zu bringen. Unter anderem möchten wir die Genehmigungen des Friedhof- und des dringlichen Abfallreglements der Urversammlung zur Abstimmung vorlegen, damit die Gemeinde Salgesch auch hier den gesetzlichen Anforderungen nachkommt.

Bleibt mir nur, Ihnen ein von Gesundheit geprägtes und erfolgreiches letztes Jahresdrittel zu wünschen und für Ihr Vertrauen, welches Sie in uns setzen, zu danken.

Ihr Präsident
Gilles Florey

Avant-propos du Président



**Chères concitoyennes,
chers concitoyens**

La pause estivale est arrivée pour tout le monde au bon moment. Un bref temps pour respirer et mettre de côté la montagne de problèmes à résoudre, décisions à prendre.

La pénurie d'eau d'irrigation du vignoble nous a de nouveau créé du souci. Comme les années précédentes, nous avons pu compter sur votre compréhension et le bon travail de nos collaborateurs de la voirie. Dans une bonne collaboration avec les communes avoisinantes, on a trouvé ensemble les solutions adaptées et finalement, Saint Pierre nous a été favorable; il a plu quelques fois. Les propositions individuelles concernant cette problématique sont sur la bonne voie et vous seront présentées de façon plus détaillée dans cette édition de l'Info Salgesch.

Un jalon a été posé pour notre commune avec la présentation des idées choisies pour la rénovation et le réaménagement de la maison d'école. A partir de maintenant, les prochaines étapes seront mises en place avec le but de trouver le satisfaisant au mieux les sociétés, la culture et l'école et de réaliser le projet gagnant. Le conseil communal est persuadé d'aller dans la bonne direction pour donner un nouveau visage frais à notre commune et répondre encore mieux aux besoins individuels.

On pourrait mentionner ici comme point culminant le festival de musique en juin dans notre vil-

lage ainsi que l'invitation de la commune à la fête fédérale de Gossau. La décision du comité d'organisation, de prendre un pari avec le nouveau site du chapiteau pour le festival de musique a suscité une grande attention. Les musiciens et visiteurs ont retenu au même titre une impression durable de notre commune. 110 représentants des différentes sociétés ont participé à la fête fédérale du 1er août à Gossau. Lors d'un programme attractif dans l'après-midi et la soirée divertissante, Salquenen a bien été présenté aux hôtes dans une diversité qu'on ne devait pas cacher.

Pendant ces prochains mois d'automne, nous voulons conclure certains projets en suspens. Entre autres, nous souhaitons soumettre au vote à l'assemblée primaire le règlement du cimetière et le règlement urgent sur les déchets afin que la commune de Salquenen remplisse également ici les exigences légales.

Il ne me reste plus qu'à vous souhaiter pleine santé et beaucoup de succès pendant ces derniers mois de l'année et je vous remercie pour la confiance que vous nous accordez.

Votre président
Gilles Florey

Aus der Amtsstube

11.05.2017

Kinder, Jugend, Familie, Alter

Kinder

Kostenübernahme Betriebsbewilligung

Spielgruppe

Der Gemeinderat bewilligt die Auszahlung von Fr. 208.–.

Schulen

Musikschule

Anfrage EJMA für Subventionen der Gemeinde Salgesch

Der Gemeinderat lehnt eine Subventionierung der EJMA ab. Dies weil die Gemeinde Salgesch bereits als Oberwalliser Gemeinde die Musikschule Oberwallis und das kantonale Konservatorium subventioniert.

Handel, Gewerbe, Dienstleistungen

Patente, Bewilligungen, Konzessionen (A-Z)

Erteilung der gelegentlichen Betriebsbewilligung – Harmonie Salgesch, Frau Montani Sara, Untere Zellstrasse 8, 3970 Salgesch

Der Gemeinderat erteilt an die Harmonie Salgesch, Frau Montani Sara, eine Betriebsbewilligung im Sinne von Art. 4 GBB für das gewerbmässige Angebot von Speisen und/oder alkoholischen oder alkoholfreien Getränken zum Genuss vor Ort, im Hof, Kirchplatz und der Turnhalle von Salgesch vom 16. und 17. Juni 2017 von 10.00 Uhr – 03.00 Uhr.

Zivilschutz, Luftschutz, Betriebsschutz

Zivilschutzbauten, Mobiliar, Material

Duschinstallation Zivilschutzanlage für Armee und Drittpersonen

Der Gemeinderat genehmigt die Sanierung der Duschinstallation in der Zivilschutzanlage, welche

durch die Armeeangehörigen und Drittpersonen benutzt werden.

Die Offerte der Firma Saniduo vom 13.04.2017 beläuft sich auf Fr. 11 294.50 inkl. MwSt. Der Werkhof der Gemeinde Salgesch wird die Installationen vornehmen.

Allgemeine Verwaltung

Mobiliar, Maschinen, Fahrzeuge

Material-Ersatzanschaffungen für die Werkhofarbeiten

Der Gemeinderat genehmigt den Kauf eines Hilti TE 50-AVR Kombihammer mit Zubehör gemäss Offerte der Firma Hilti vom 2.05.2017 zum Preis von Fr. 1 313.50 inkl. MwSt.

Wahlen und Abstimmungen, Behörden

Urversammlungen

Einberufung der Urversammlung vom 13.06.2017

Der Gemeinderat genehmigt die Durchführung der Urversammlung am Dienstag, 13. Juni 2017 um 19.30 Uhr in der Turnhalle des Primarschulhauses und legt nachfolgende Traktanden fest:

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der Urversammlung vom 1. Dezember 2016
4. Genehmigung der Jahresrechnung 2016
 - 4.1 Lesung der Jahresrechnung 2016
 - 4.2 Abnahme des Kontrollberichtes
 - 4.3 Diskussion
 - 4.4 Genehmigung der zusätzlichen Abschreibung 2016
 - 4.5 Genehmigung der Jahresrechnung 2016
5. Wahl der Revisionsstelle 2017–2020
6. Gemeindereglement Grand Cru Salgesch Beratung und Beschlussfassung
7. Verschiedenes

18.05.2017

Gemeindestrassen

Unterhalt

Sicherheitsgitter an der Schnittenstrasse

Der Gemeinderat genehmigt die Offerte Nr. 1351 der Firma Gruber Baumaterialien vom 9.05.2017 um an der Schnittenstrasse den Entwässerungskanal abzusichern.

Zivilschutz, Luftschutz, Betriebsschutz

Zivilschutzbauten, Mobiliar, Material

Wandheizungen in der Zivilschutzanlage

Der Gemeinderat genehmigt die Offerte Nr. 1700638 der Firma Elektro Varonier SA vom 9.05.2017 für die Wandheizungen in der Zivilschutzanlage Salgesch.

Gemeindestrassen

Belagserneuerung Bahnhofstrasse Salgesch

Der Gemeinderat beauftragt die Firma Schmid Severin und Söhne zum offerierten Preis von Fr. 105 824.50 für die Erneuerung der Belagsarbeiten an der Bahnhofstrasse in Salgesch.

Verwaltungsgebäude, Gemeindeliegenschaften

Benutzung Gemeindeparzellen

Nutzung der Gemeindeparzelle Nr. 600 durch Didier Cina

Der Gemeinderat genehmigt die Nutzung der Gemeindeparzelle Nr. 600 gemäss Skizze von Didier Cina.

Handel, Gewerbe, Dienstleistungen

Patente, Bewilligungen, Konzessionen (A-Z)

Verfall der Betriebsbewilligung – Mounir Leo, Flantheystrasse 1, 3970 Salgesch – Cave du Rhodan

Der Gemeinderat genehmigt den Verfall der an Herr Leo Mounir erteilten Betriebsbewilligung für die Räumlichkeiten auf Parzelle Nr. 399, Flantheystrasse 1, 3970 Salgesch, unter der Schildbe-

zeichnung Cave du Rhodan, Mounir Weine AG, mit dem Einstellen der Tätigkeit, per 30.04.2017.

Handel, Gewerbe, Dienstleistungen

Patente, Bewilligungen, Konzessionen (A-Z)

Erteilung der Betriebsbewilligung –

Olivier Mounir, Morystrasse 42b, 3970 Salgesch – Cave du Rhodan

Der Gemeinderat erteilt Herrn Olivier Mounir eine Betriebsbewilligung gemäss Art. 4 GBB ab 01. Mai 2017 für das gewerbmässige Angebot von Speisen, sowie alkoholischen und nicht alkoholischen Getränken zum Genuss vor Ort, in den Räumlichkeiten und Plätzen auf Parzelle Nr. 399, Flantheystrasse 1, 3970 Salgesch, unter der Schildbezeichnung Cave du Rhodan. Öffnungszeiten: Montag – Freitag 08.00 – 12.00 Uhr / 13.30 – 17.30 Uhr und Samstag 10.00 – 16.00 Uhr.

Kultur

Rebsortenwanderung

Parzellennutzung Rebsortenwanderung 2017

Der Gemeinderat genehmigt das Benützen der Gemeindeparzellen gemäss Situationsplan für die Rebsortenwanderung unter folgenden Bedingungen:

- Samstagmorgen 08.00 bis Sonntag 13.00 Uhr
- Ab 23.00 Uhr wird die Musik zurückgestellt und der letzte Service ausgeschrieben

Kultur

Rebsortenwanderung

Sicherheitskonzept Rebsortenwanderung 2017

Der Gemeinderat genehmigt:

- Das Sicherheits-Konzept
- Die Richtlinien Standbetreiber
- Subventionsbeitrag von Fr. 2 000.–
- Das Verkehrskonzept

Gemeindestrassen

Beleuchtung

Offerten SIESA für Investitionen in der Strassenbeleuchtung 2017

Der Gemeinderat genehmigt die Ausführung der SIESA im Bereich der Strassenbeleuchtung gemäss nachfolgenden Offerten:

- Offerte 3283 Mory-Mullingstrasse zum Preis von Fr. 19 156.20 inkl. MwSt.
- Offerte 3281 Zudannazstrasse zum Preis von Fr. 16 393.10 inkl. MwSt.
- Offerte 3285 Schafgasse zum Preis von Fr. 16 075.05 inkl. MwSt.

Fernsehen, Radio, Massenmedien

Regionalfernsehen

Konvention TVS zwischen den Gemeinden Anniviers, Salgesch, Chalais, Chippis und Grône

Der Gemeinderat genehmigt die vorliegende Konvention mit der Télévision Sierre SA und den Partnergemeinden Anniviers, Salgesch, Chalais, Chippis und Grône.

01.06.2017

Bildung

Informatikmaterial, Informatikeinrichtung

Interaktive Wandtafel – Ersatzanschaffung

Der Gemeinderat genehmigt das Angebot der Firma mobil Werke AG von 1 868.40 (inkl. MwSt.).

Gemeindestrassen

Radwege

Projekt Bike Valais Wallis

Der Gemeinderat genehmigt die Teilnahme am Projekt BikeValaisWallis und beteiligt sich an den Kosten laut Kostenverteilungsschlüssel mit Fr. 9 933.40.

Wasserversorgung

Reservoir (A-Z)

Wasserversorgung – Einbau Luftfilter

TW-Reservoir Goliry

Der Gemeinderat genehmigt die Beschaffung und den Einbau von zwei Luftfiltern zur Be- und Entlüftung der Reservoirkammern im Trinkwasserreservoir Goliry zum Betrag von Fr. 3 531.60 (inkl. MwSt. und Spesen) laut Offerte 1692-34-VC der Diamcoupe SA und Offerte D032140 CN der Soagesmat SA.

Allgemeine Verwaltung

Mobiliar, Maschinen, Fahrzeuge

Ersatzanschaffungen Baustellen – Signalisation

Der Gemeinderat genehmigt die Material-Ersatzanschaffungen zur Baustellen-Signalisation und Umleitungen gemäss Offerte der Firma Robalex Signalisation vom 09.05.2017 über den Betrag von Fr. 2 752.60.

Allgemeine Verwaltung

Mobiliar, Maschinen, Fahrzeuge

Ersatzanschaffungen 20 Ruhebänke

Der Gemeinderat genehmigt die Anschaffung von 20 Ruhebänken Typ «urchig» in Tanne gemäss Offerte der OPRA Brig zum Gesamtpreis von Fr. 5 700.00 exkl. MwSt.

Allgemeine Verwaltung

Kanzlei

Kanzleihilfskraft für die Sommermonate

Der Gemeinderat genehmigt die Kanzleihilfskraft während den Sommermonaten zur Mithilfe in der Kanzlei/Verwaltung.

Energie

Sierre Energie Strom

Konvention Sierre énergie zwischen den Gemeinden Salgesch, Miège, Venthône, Veyras

- Der Gemeinderat genehmigt die Erhöhung der Verwaltungsratssitze von bisher 7 auf neu 9 Sitze, sowie den neuen Turnus von 8 Jahren.

In diesem Zusammenhang gilt es für die Gemeinde Salgesch noch eine Vereinbarung mit den Partnergemeinden der Contrée (Miège, Venthône und Veyras) über den Turnus der Vertreter aus der jeweiligen Gemeinde zu erstellen.

- Der Gemeinderat genehmigt die Erhöhung Mandatsdauer als Delegierte Verwaltungsratsmitglieder der Gemeinden Anniviers, Chippis, Chalais, Grône und Salgesch in der Télévision Sierre SA von 4 Jahre auf 8 Jahre. Gemeindepräsident Gilles Florey wird im Verwaltungsrat die vier Plaine-Gemeinden für die kommende Periode vertreten.

Bildung

Kulturelle und sportliche Aktivitäten der Schule Beteiligung Gemeinde am Schulspaziergang

Der Gemeinderat genehmigt die Beteiligung von Fr. 15.–/Kind für den Schulspaziergang 2017.

Bildung

Schulbibliothek

Anschaffung Bücher für die Schulbibliothek

Der Gemeinderat bewilligt die Anschaffung von Büchern im Wert von Fr. 963.30.

Verwaltungsgebäude, Gemeindeliegenschaften Schulhaus

Installation Lüfter in Dusche FC Salgesch

Der Gemeinderat genehmigt die Ersatzanschaffung eines Ventilator-Einsatzes gemäss Offerte Elektro Varonier Salgesch vom 3.06.2017 zum Preis von Fr. 886.55.

Friedhof

Gräber

Urnengräber Schriften

Der Gemeinderat betrachtet die Schriften und fällt einen Entscheid. Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Schriftart Arial für die Beschriftung.

Kultur

Fronleichnam

Traditioneller Imbiss des Gesangsvereins – Übernahme der Kosten

Der Gemeinderat genehmigt den traditionellen Imbiss für den Gesangsverein am 15. Juni 2017 (Fronleichnam).

20.06.2017

Bildung

Informatikmaterial, Informatikeinrichtung Schulfilter (Internet)

Der Gemeinderat genehmigt die Erneuerung des Abonnements des Schulfilters. Die Bestellung bei PC Profi wird durchgeführt und Sven Cina wird über die Erneuerung informiert.

Der Gemeinderat beschliesst, ein Inventar über die bestehenden EDV und IT-Anlagen zu führen mit Anschaffungsdatum und Einsatzort.

Bildung

Schuldirektion

Anstellung Schuldirektion DalaKoop Gemein- den

Der Gemeinderat genehmigt die Anstellung von Herr Jan Zenhäusern als Schuldirektor der Dala-koop.

Wasserversorgung

Bewässerung, Wasserwasser

Baumeisterarbeiten Wasserleitung Tscham- pichtru

Der Gemeinderat genehmigt die Offerte der Firma Constantin Group vom 17.03.2017 zum Preis von

Fr. 10 368.00 inkl. MwSt. zum Auswechseln der bestehenden Wasserleitung Tschampichtru.

Allgemeine Verwaltung

Arbeitsbedingungen, Besoldung

Kündigung Frau Rita Locher Reinigungspool der Gemeinde

Der Gemeinderat genehmigt die Kündigung von Frau Rita Locher der Stelle im Reinigungspool der Gemeinde per 31.07.2017, dankt ihr für die Zusammenarbeit und wünscht ihr alles Gute für die Zukunft.

20.07.2017

Soziales

Gesetze und Reglemente, Verträge

Neue Statuten vom CMS in Sierre

Der Gemeinderat genehmigt die neuen Statuten vom Sozialmedizinischen Zentrum in Siders.

Soziales

Allgemeines, Allgemeine Korrespondenz

Vertreter für die Generalversammlung vom Sozialmedizinischen Zentrum CMS Sierre

Der Gemeinderat genehmigt die Ernennung von Frau Rebecca Cina als Vertreterin an der Generalversammlung vom Sozialmedizinischen Zentrum im Siders für die Legislaturperiode 2017–2020.

Verwaltungsgebäude, Gemeindeligenschaften

Hof (Natur- und Landschaftszentrum)

Honorarofferte für Ideenstudie: Neunutzung Ausstellungssaal, Visibilität

Naturschutzzentrum

Der Gemeinderat genehmigt eine finanzielle Beteiligung an der Rechnung von Maria Rohner Kamerzin für die Ausführung der Ideenstudie betreffend Neunutzung Ausstellungssaal sowie Visibilität Naturschutzzentrum. Die Gemeinde Salgesch bezahlt die Hälfte der Rechnung, die zweite Hälfte übernimmt der Naturpark Pfyn-Finges.

Bildung

Kommissionen

Ernennung Schulkommission

Der Gemeinderat genehmigt die Ernennung der Schulkommission:

- Stéphane Revey (Kommissionspräsident)
- Harald Glenz (Kommissionsmitglied)
- Marc-André Mathier (Kommissionsmitglied)
- Tania Mathier (Kommissionsmitglied)
- Sandra Meichtry (Kommissionsmitglied)

Alle Kommissionsmitglieder haben ein Stimmrecht.

Verwaltungsgebäude, Gemeindeligenschaften

Schulhaus

Unterhalt Schulhaus – Anpassungen der

Beleuchtung in den Zimmern

Der Gemeinderat genehmigt die Offerte von Elektro Varonier vom 27.06.2017 zum Preis von Fr. 3 499.40 inkl. MwSt. zur Anpassung der Beleuchtung in den Schulzimmern des Primarschulhauses in Salgesch.

Katastrophenschutz, Unwetterschäden,

Erdbeben, Ereignisbewältigung

Ernennung neuer Stabschef RFS DalaKoop

Der Gemeinderat ernennt Herrn Joni da Rocha als neuen Stabschef des regionalen Führungsstabes Dala Koop.

Raumplanung

Kommissionen

Ernennung Ad-hoc-Kommission Rückzonungen

Bauland Gemeinde Salgesch

Der Gemeinderat genehmigt nachfolgende Mitglieder für die Ad-hoc-Kommission zum Thema Rückzonungen Bauland der Gemeinde Salgesch

- Herrn Ignace Bittel aus Salgesch
- Herrn Valentin Cina aus Salgesch
- Herrn Urs Kuonen aus Salgesch
- Herrn Harald Glenz aus Salgesch

Der Gemeinderat ernennt zudem Gemeinde-

präsident Gilles Florey als Präsident dieser Ad-hoc Kommission.

Wasserversorgung

Vereinbarung bezüglich der Führung und Entwicklung des Regiebetriebes

Wasser durch die Firma Pro-Logistics GmbH

Der Gemeinderat genehmigt die Vereinbarung bezüglich der Führung und Entwicklung des Regiebetriebes Wasser zwischen der Gemeinde Salgesch und der Pro-Logistics GmbH aus Salgesch für das Jahr 2017.

Es handelt sich dabei um ein Pilotprojekt welches am 01.08.2017 beginnt und am 31.12.2017 endet.

Allgemeine Verwaltung

Bewerbungen

Ausschreibung Reinigungskraft zur Ergänzung des Reinigungsteams

Der Gemeinderat genehmigt nachfolgende Neueinstellung für den Reinigungspool der Gemeinde Salgesch:

- Frau Madlen Ritz, Campingweg 2 aus Salgesch

Feuerpolizei, Feuerwehr, Ölwehr Gebäudeinspektionen, Brandschutz Zivilschutzanlage – Elektroarbeiten für Auswechseln Brandmelder

Der Gemeinderat genehmigt die Offerte 1700773 vom 06.06.2017 der Firma Elektro Varonier-Cina aus Salgesch über den Betrag von Fr. 2259.10 inkl. MwSt.

Handel, Gewerbe, Dienstleistungen

Patente, Bewilligungen, Konzessionen (A-Z) Verfall der Betriebsbewilligung – Emele Helmut, Route des Landes 4, 1961 Vernamiègre – «Zum fröhlichen Felix»

Der Gemeinderat genehmigt den Verfall der an Herrn Helmut Emele erteilten Betriebsbewilligung für die Räumlichkeiten auf Parzelle Nr. 6671, im

Orte genannt Folong, unter der Schildbezeichnung «Zum fröhlichen Felix», mit dem Einstellen der Tätigkeit, per 31.12.2016.

Wasserversorgung

Leitungen, Netz

Teilsanierung Brinjustrasse

Der Gemeinderat genehmigt die Teilsanierung der Brinjustrasse und erteilt der Firma Befatec SA den Auftrag gemäss Offerte Nr. 17-185 vom 04.07.2017 über Fr. 3 290.75 inkl. MwSt.

Allgemeine Verwaltung

Mobiliar, Maschinen, Fahrzeuge

Kauf Elektroroller Ex-Post Oxygen OX4 OX5 für den Werkhof Salgesch

Der Gemeinderat genehmigt den Kauf eines Elektro Scooter Oxygen (Occasion) zum Preis von Fr. 560.– inklusive 1 Anhänger.

24.08.2017

Raumplanung

Baulandumlegungen

Auftrag an Kommission Raumplanung

Der Gemeinderat erteilt den Auftrag an die Kommission Raumplanung und legt deren Auftrag und die Terminplanung gemäss Dokumentation fest.

Raumplanung

Honorarofferte Projektwettbewerb Primarschulhaus / MZH Salgesch

Der Gemeinderat genehmigt die Honorarofferte von Fr. 14 850.– vom Architekturbüro Damian Walliser für die Wettbewerbsvorbereitung sowie die Begleitung des Projektwettbewerbs vom Primarschulhaus und der Mehrzweckhalle.

Kinder, Jugend, Familie, Alter

Kinder

Ausweitung KITA

Der Gemeinderat Salgesch genehmigt die Erweiterung der Kita mit zusätzlichem Standort in Turtmann.

Polizei

Fahrbewilligung

Durchfahrtsbewilligung am 2. September 2017 – Gemmi Triathlon

Der Gemeinderat genehmigt die Durchfahrt am 2. September 2017. Die Durchfahrt erfolgt zwischen 09.30–10.30 Uhr. Durchfahrt erfolgt durch Salgesch Kreisel Eingang Salgesch => Kirche => Varenstrasse => Varen.

Öffentlicher Verkehr, Regionalverkehr,

Eisenbahn

Fahrpläne

Konzession LLB AG für die Linie 12.461

Der Gemeinderat gibt zur Genehmigung der Konzession der LLB AG für die Linie 12.461 Sierre-Sagesch–Varen eine positive Vormeinung ab.

Kultur

Wein trifft Kultur

Hof der Sinne – Durchführung Hof der Sinne 2017

Der Gemeinderat genehmigt die Durchführung «Hof der Sinne 2017» gemäss schriftlicher Anfrage des Vereins Weindorf Salgesch.

Abwasser, Kanalisation

Kanalisation

Kanalisation – Werkleitung Eigentum

Weinbergstrasse Parzelle 898, 899 und 900

Der Gemeinderat bestätigt, dass die Kanalisationsleitung von der Weinbergstrasse über die Parzellen 898, 899 und 900 eine öffentliche Werkleitung ist.

Abwasser, Kanalisation

Kanalisation – Werkleitung Umlegung

Parzelle 899

Der Gemeinderat genehmigt die Rechnung der Bauunternehmung Gasser & Wenger AG zum Betrag von Fr. 17376.70 (Inklusive MwSt. und Spesen) für die Umlegung der Werkleitung auf der Parzelle 899.

Wasserversorgung

Reservoir (A-Z)

Wasserkommission – Reparatur Flachdach

Vorraum Reservoir Goliry

Der Gemeinderat genehmigt das Angebot der Firma Vogel & Zuber AG zum Betrag von Fr. 5126.00 (inklusive MwSt. und Spesen) zur Reparatur der Abdichtung des Vordaches.

Wasserversorgung

Rebbewässerung

Offertanalysen und Vergabeantrag Projekt

AELR Rebbewässerung Salgesch

Der Gemeinderat beantragt nachfolgende Arbeitsvergaben im Zusammenhang mit dem Projekt AELR Rebbewässerung Salgesch:

- Baumeisterarbeiten für die Wasserfassung Klosterli zum Preis von Fr. 197999.80 inkl. MwSt. an die Firma Constantin Bau AG Salgesch
- Grabenbau für die Verbindungsleitung Sektoren A-B zum Preis von Fr. 46196.15 inkl. MwSt. an die Firma Constantin Bau AG Salgesch
- Sanitärarbeiten für die Verbindungsleitung Sektoren A-B zum Preis von Fr. 192115.85 an die Firma Kippel Leo + Söhne AG Susten

Informations du Conseil communal

11.05.2017

Enfants, jeunesse, famille, âge

Enfants

Prise en charge des coûts de l'autorisation d'exercer du groupe de jeux

Le conseil communal autorise le paiement de Fr. 208.–.

Ecoles

Ecole de musique

Demande de l'EJMA pour des subventions de la commune de Salquenen

Le conseil communal refuse le subventionnement de l'EJMA. Ceci parce que la commune de Salquenen comme commune haut-valaisanne subventionne déjà l'école de musique du Haut-Valais et le conservatoire cantonal.

Commerce, artisanat, services

Patente, autorisations, concessions (A-Z)

Délivrance d'une autorisation d'exercer occasionnelle – Harmonie de Salquenen, Mme Sara Montani, Untere Zellstrasse 8, 3970 Salquenen

Le conseil communal délivre à l'Harmonie de Salquenen, Mme Sara Montani, une autorisation d'exercer dans le sens de l'article 4 de la loi sur l'hébergement, la restauration et le commerce de détail pour la mise à disposition professionnelle de repas et/ou de boissons alcoolisées ou non alcoolisées pour consommation sur place aux lieux de la cour, la place de l'église et la salle de gym de Salquenen les 16 et 17 juin 2017 de 10h00 à 03h00.

Protection civile, protection de l'air, protection du fonctionnement

Bâtiments de la protection civile, mobilier, matériel

Installation de douche pour l'armée et des personnes tierces dans le bâtiment de la protection civile

Le conseil communal approuve l'assainissement de l'installation de douche dans le bâtiment de la protection civile qui est utilisée par l'armée et des personnes tierces.

L'offre de la firme Saniduo du 13.04.2017 s'élève à Fr. 11 294.50, y.c. TVA. La voirie de la commune de Salquenen s'occupera de l'installation.

Administration générale

Mobilier, machines, véhicules

Acquisition de matériel de remplacement pour les travaux de la voirie

Le conseil communal approuve l'achat d'un perforateur-burineur Hilti TE 50-AVR avec acces-soires selon l'offre de la firme Hilti du 2.05.2017 pour le prix de Fr. 1'313.50, y.c. TVA.

Elections et votations, autorités

Assemblée primaire

Convocation de l'assemblée primaire du 13.06.2017

Le conseil communal approuve la convocation de l'assemblée primaire le mardi 13 juin 2017 à 19h30 dans la salle de gym de l'école primaire et fixe l'ordre du jour suivant:

Ordre du jour:

1. Bienvenue
2. Nomination des scrutateurs
3. Protocole de l'assemblée primaire du 1er décembre 2016
4. Approbation des comptes de l'exercice 2016
 - 4.1 Lecture des comptes de l'exercice 2016
 - 4.2 Approbation du rapport de contrôle
 - 4.3 Discussion

- 4.4 Approbation des amortissements supplémentaires 2016
- 4.5 Approbation des comptes de l'exercice 2016
- 5. Election du bureau de révision 2017–2020
- 6. Règlement communal Grand Cru Salquenen Discussion et décision
- 7. Divers

18.05.2017

Routes communales

Entretien

Grille de sécurité à la Schnittenstrasse

Le conseil communal approuve l'offre no 1351 de la firme Gruber Baumaterialien du 9.05.2017 pour sécuriser le canal de drainage à la Schnittenstrasse.

Protection civile, protection de l'air, protection du fonctionnement

Bâtiments de la protection civile, mobilier, matériel

Chauffage mural dans le bâtiment de la protection civile

Le conseil communal approuve l'offre no 1700638 de la firme Elektro Varonier SA pour le chauffage mural dans le bâtiment de la protection civile à Salquenen.

Routes communales

Renouvellement du revêtement Bahnhofstrasse Salquenen

Le conseil communal mandate la firme Schmid Severin und Söhne pour le renouvellement du revêtement de la Bahnhofstrasse. Le prix s'élève selon l'offre à Fr. 105 824.50.

Bâtiment administratif, immeubles communaux

Utilisation de parcelles communales

Utilisation de la parcelle communale no 600 par M. Didier Cina

Le conseil communal approuve l'utilisation de la

parcelle communale no 600 selon croquis par M. Didier Cina.

Commerces, artisanat, services

Patentes, autorisations, concessions (A-Z)

Résiliation d'une autorisation d'exercer –

M. Leo Mounir, Flantheystrasse 1, 3970 Salquenen – Cave du Rhodan

Le conseil communal approuve la résiliation de l'autorisation d'exercer délivrée à M. Leo Mounir pour les locaux sur la parcelle no 399, Flantheystrasse 1, 3970 Salquenen, sous l'enseigne Cave du Rhodan, Mounir Weine AG, qui expire en même temps que la cessation d'activité, c.-à-d. le 30.04.2017.

Commerces, artisanat, services

Patentes, autorisations, concessions (A-Z)

Délivrance d'une autorisation d'exercer –

M. Olivier Mounir, Morystrasse 42b, 3970 Salquenen

Salquenen – Cave du Rhodan

Le conseil communal délivre à M. Olivier Mounir une autorisation d'exercer selon l'article 4 de la loi sur l'hébergement, la restauration et le commerce de détail pour la mise à disposition professionnelle de repas ainsi que de boissons alcoolisées et non alcoolisées pour consommation sur place dans les locaux et places de la parcelle no 399, Flantheystrasse 1, 3970 Salquenen, sous l'enseigne Cave du Rhodan. Heures d'ouverture: lundi – vendredi 08h00 – 12h00 / 13h30 – 17h30, samedi 10h00 – 16h00

Culture

Marche des cépages

Utilisation de parcelles lors de la marche des cépages 2017

Le conseil communal décide ce qui suit:

Il approuve l'utilisation des parcelles communales pour la marche des cépages selon le plan de situation sous les conditions suivantes:

- Samedi matin de 08h00 jusqu'à dimanche 13h00
- Dès 23h le niveau sonore de la musique sera baissé et le dernier service aura lieu

Culture

Marche des cépages

Concept de sécurité lors de la marche des cépages 2017

Le conseil communal approuve:

- le concept de sécurité
- les directives pour les teneurs de stands
- une subvention de Fr. 2 000.–
- le concept de transport

Routes communales

Eclairage

Offres de SIESA pour investissements dans l'éclairage routier 2017

Le conseil communal approuve les travaux de SIESA dans le cadre de l'éclairage routier selon les offres suivantes:

- Offre 3283 Mory-Mullingstrasse au prix de Fr. 19 156.20 y.c. TVA.
- Offre 3281 Zudannazstrasse au prix de Fr. 16 393.10 y.c. TVA.
- Offre 3285 Schafgasse au prix de Fr. 16 075.05 y.c. TVA.

Télévision, radio, multimédia

Télévision régionale

Convention TVS entre les communes d'Anniviers, de Salquenen, Chalais, Chippis et Grône

Le conseil communal approuve la présente convention avec Télévision Sierre SA et les communes partenaires d'Anniviers, de Salquenen, Chalais, Chippis et Grône.

01.06.2017

Formation

Matériel informatique, installation informatique Tableau interactif – acquisition de remplacement

Le conseil communal approuve l'offre de la firme mobil Werke AG s'élevant à Fr. 1 868.40 (y.c. TVA).

Routes communales

Pistes cyclables

Projet Bike Valais Wallis

Le conseil communal approuve la participation au projet BikeValaisWallis et participe avec Fr. 9 933.40 aux coûts en fonction de la clé de répartition des coûts.

Approvisionnement en eau

Réservoirs (A-Z)

Approvisionnement en eau – montage de filtres à air réservoir d'eau potable de Goliry

Le conseil communal approuve l'achat et le montage de deux filtres à air pour l'aspiration et l'expulsion de l'air des chambres du réservoir d'eau potable Goliry au prix de Fr. 3 531.60 (y.c. TVA et frais) selon l'offre 1692-34-VC de Diamcoupe SA et l'offre D032140 CN de Soagesmat SA.

Administration générale

Mobilier, machines, véhicules

Acquisitions de remplacement chantiers – signalisation

Le conseil communal approuve les acquisitions de remplacement pour la signalisation des chantiers et déviations selon l'offre de la firme Robalex Signalisation du 09.05.2017 s'élevant à Fr. 2 752.60.

Administration générale

Mobilier, machines, véhicules

Acquisition de remplacement de 20 bancs de repos

Le conseil communal approuve l'acquisition de 20 bancs de repos en sapin du type «urchig» selon l'offre de l'OPRA Brigue pour un prix total de Fr. 5 700, TVA non comprise.

Administration générale

Chancellerie

Assistant à la chancellerie pendant les mois d'été

Le conseil communal approuve l'assistant à la chancellerie pendant les mois d'été pour aider au bureau de la chancellerie/administration.

Energie

Sierre Energie courant

Convention Sierre énergie entre les communes de Salquenen, Miège, Venthône, Veyras

- Le conseil communal approuve deux membres supplémentaires dans le conseil d'administration, de maintenant 7 à 9 sièges ainsi qu'une nouvelle durée de fonction de 8 ans. Dans ce contexte, il y a encore lieu d'établir pour la commune de Salquenen une convention avec les communes partenaires de la Contrée (Miège, Venthône et Veyras) portant sur la durée de fonction des représentants de chaque commune.
- Le conseil communal approuve l'extension de la durée de fonction comme délégué des membres d'administration des communes d'Anniviers, de Chippis, Chalais, Grône et Salquenen dans la Télévision Sierre SA de 4 à 8 ans. Le président communal M. Gilles Florey représentera dans le conseil d'administration les quatre communes de plaine pendant la prochaine législation.

Formation

Activités culturelles et sportives de l'école

Participation de la commune à la promenade d'école

Le conseil communal approuve la participation de Fr. 15.- par enfant à la promenade d'école 2017.

Formation

Bibliothèque scolaire

Acquisition de livres pour la bibliothèque scolaire

Le conseil communal approuve l'acquisition de livres pour la valeur de Fr. 963.30.

Bâtiment administratif, immeubles communaux

Maison d'école

Installation d'un ventilateur dans la douche du FC Salquenen

Le conseil communal approuve le remplacement d'une pièce d'insertion du ventilateur selon l'offre d'Elektro Varonier Salquenen du 3.06.2017 au prix de Fr. 886.55.

Cimetière

Tombes

Caractères pour les urnes

Le conseil communal examine les écritures et prend une décision. Il approuve à l'unanimité les caractères Arial pour les inscriptions.

Culture

Fête Dieu

Collation traditionnelle de la société de chant – prise en charge des coûts

Le conseil communal approuve la collation traditionnelle de la société de chant le 15 juin 2017 (Fête Dieu).

20.06.2017

Formation

**Matériel informatique, installation informatique
Filtre scolaire (Internet)**

Le conseil communal approuve le renouvellement de l'abonnement du filtre scolaire. La commande est faite chez PC Profi et M. Sven Cina est informé du renouvellement.

Le conseil communal décide de tenir un inventaire des installations du matériel informatique existantes avec la date d'acquisition et l'emplacement.

Formation

Direction des écoles

Engagement à la direction des écoles des communes de la DalaKoop

Le Conseil communal approuve l'engagement de M. Jan Zenhäusern comme directeur des écoles de la DalaKoop.

Approvisionnement en eau

Irrigation, eau d'irrigation

Travaux de génie civil conduite d'eau Tschampichtru

Le conseil communal approuve l'offre de la firme Constantin Group du 17.03.2017 s'élevant à Fr. 10368.00, y.c. TVA, pour l'échange de la conduite d'eau existante Tschampichtru.

Administration générale

Conditions de travail, rémunération

Résiliation du contrat de travail de Mme Rita Locher pool de nettoyage communal

Le conseil communal approuve la résiliation du contrat de travail de Mme Rita Locher comme employée du pool de nettoyage communal avec effet au 31.07.2017, la remercie pour la collaboration et lui souhaite le meilleur pour l'avenir.

20.07.2017

Affaires sociales

Lois et règlements, contrats

Nouveaux statuts du CMS à Sierre

Le conseil communal les nouveaux statuts du Centre médico-social de Sierre.

Affaires sociales

Généralités, correspondance générale

Représentant pour l'assemblée générale du Centre médico-social CMS Sierre

Le conseil communal approuve la nomination de Mme Rebecca Cina comme représentante à l'assemblée générale du Centre médico-social de Sierre pour la législation de 2017 à 2020.

**Bâtiment administratif, immeubles communaux
Cour (centre nature et paysage)**

**Offre d'honoraires pour une étude d'idées:
nouvelle utilisation de la salle d'exposition,
visibilité**

Centre de protection de la nature

Le conseil communal approuve une participation financière à la facture de Mme Maria Rohner Kamerzin pour la réalisation d'une étude d'idées concernant la nouvelle utilisation de la salle d'exposition ainsi que la visibilité du centre de protection de la nature. La commune de Salquenen paie la moitié de la facture; l'autre moitié est prise en charge par le Parc naturel Pfyn-Finges.

Formation

Commissions

Nomination de la commission scolaire

Le conseil communal approuve la nomination de la commission scolaire:

- M. Stéphane Revey (président)
- M. Harald Glenz (membre)
- M. Marc-André Mathier (membre)
- Mme Tania Mathier (membre)
- Mme Sandra Meichtry (membre)

Tous les membres de la commission ont un droit de vote.

**Bâtiment administratif, immeubles communaux
Maison d'école**

Entretien de la maison d'école – adaptation de l'éclairage dans les salles de classe

Le conseil communal approuve l'offre d'Elektro Varonier du 27.06.2017 s'élevant à Fr. 3 499.4, y.c. TVA, pour l'adaptation de l'éclairage dans les salles de classe de la maison d'école pri-maire à Salquenen.

Protection contre les catastrophes, dégâts de tempête, séisme, gestion d'évènements

**Nomination du nouveau chef de l'état-major
RFS DalaKoop**

Le conseil communal nomme M. Joni da Rocha comme nouveau chef de l'état-major Dala-Koop.

Aménagement du territoire

Commissions

Nomination ad hoc commission du dézouage des terrains à bâtir de la commune de Salquenen

Le conseil communal approuve les membres suivants de la commission ad hoc du dézouage des terrains à bâtir de la commune de Salquenen

- M. Ignace Bittel de Salquenen
- M. Valentin Cina de Salquenen
- M. Urs Kuonen de Salquenen
- M. Harald Glenz de Salquenen

Le conseil communal nomme en plus Gilles Florey comme président de cette commission ad hoc.

Approvisionnement en eau

Convention concernant la gestion et le développement de l'exploitation en régie de l'eau par la firme Pro-Logistics GmbH

Le conseil communal approuve la convention concernant la gestion et le développement de l'exploitation en régie de l'eau entre la commune de

Salquenen et Pro-Logistics GmbH de Salquenen pour l'année 2017.

Il s'agit d'un projet pilot qui débute le 01.08.2017 et sera conclu le 31.12.2017.

Administration générale

Candidatures

Appel d'offres pour un agent d'entretien pour compléter le pool de nettoyage

Le conseil communal approuve l'engagement suivant pour le pool de nettoyage de la commune de Salquenen:

- Mme Madlen Ritz, Campingweg 2 de Salquenen

Police du feu, pompiers, prévention des déversements d'huile

Inspection des bâtiments, protection contre les incendies

Bâtiment de la protection civile – travaux d'électricité pour le changement de l'alarme incendie

Le conseil communal approuve l'offre no 1700773 du 06.06.2017 de la firme Elektro Varonier-Cina de Salquenen portant sur le montant de Fr. 2 259.10, y.c. TVA.

Commerce, artisanat, services

Patentes, autorisations, concessions (A-Z)

Résiliation de l'autorisation d'exercer –

M. Emele Helmut, Route des Landes 4, 1961 Vernamiège – «Zum fröhlichen Felix»

Le conseil communal approuve la résiliation de l'autorisation d'exercer délivrée à M. Helmut Emele pour les localités sur la parcelle no 6671 au lieu dit Folong, sous l'enseigne «Zum fröhlichen Felix», expire en même temps que la cessation d'activité, c.-à-d. le 31.12.2016.

Approvisionnement en eau

Conduites, réseau

Assainissement partiel Brinjustrasse

Le conseil communal approuve l'assainissement partiel de la Brinjustrasse et mandate la firme BefaTec SA pour effectuer les travaux selon son offre no 17-185 du 04.07.2017 s'élevant à Fr. 3 290.75, y.c. TVA.

Administration générale

Mobilier, machines, véhicules

Achat d'un scooter électrique Ex-Poste Oxygen OX4 OX5 pour la voirie de Salquenen

Le conseil communal approuve l'achat d'un Scooter électrique Oxygen (occasion) avec une remorque pour le prix de Fr. 560.

24.08.2017

Aménagement du territoire

Réaffectation des terrains à bâtir

Mission à la commission de l'aménagement du territoire

Le conseil communal donne la mission à la commission de l'aménagement du territoire et fixe le planning selon documentation.

Aménagement du territoire

Offre d'honoraires pour le concours de projets de la maison d'école primaire / salle polyvalente à Salquenen

Le conseil communal approuve l'offre d'honoraires de Fr. 14 850 du bureau d'architecture Damian Walliser pour la préparation du concours ainsi que l'accompagnement du concours de projets de la maison d'école et la salle polyvalente.

Enfants, jeunesse, famille, âge

Enfants

Extension de la garderie

Le conseil communal de Salquenen approuve l'extension de la garderie avec le site supplémentaire de Tourtemagne.

Police

Autorisation de traverser

Autorisation de traverser le 2 septembre 2017 – Gemmi Triathlon

Le conseil communal autorise la traversée du territoire communal le 2 septembre 2017. La commune sera traversée entre 9h30 et 10h30. Trajet: giratoire de Salquenen à l'entrée de Salquenen => église => Route de Varône => Varône.

Trafic public, trafic régional, chemin de fer

Horaires

Concession LLB AG pour la ligne 12.461

Le conseil communal donne un préavis positif pour l'acceptation de la concession de la LLB AG pour la ligne 12.461 Sierre–Salquenen–Varône.

Culture

Le vin rencontre la culture

La cour des sens – organisation de la cour des sens 2017

Le conseil communal approuve l'organisation de la «Cour des sens» 2017 selon demande écrite de l'association du village viticole de Salquenen.

Egouts, canalisation

Canalisation

Canalisation – conduite d'exploitation propriété Weinbergstrasse parcelles nos 898, 899 et 900

Le conseil communal confirme que la canalisation de la Weinbergstrasse à travers les parcelles nos 898, 899 et 900 est une conduite d'exploitation publique.

Eaux usées, canalisation

Canalisation – conduite d'exploitation, remaniement de la parcelle no 899

Le conseil communal approuve la facture de l'entreprise de construction Gasser & Wenger AG s'élevant à Fr. 17 376.70 (y.c. TVA et frais) pour le remaniement de la conduite d'exploitation sur la parcelle no 899.

Approvisionnement en eau

Réservoirs (A-Z)

Commission de l'eau – réparation du toit plat de la préchambre du réservoir Goliry

Le conseil communal approuve l'offre de la firme Vogel & Zuber AG à main libre du montant de Fr. 5 126.00 (y.c. TVA et frais) pour les travaux de réparation et de calfeutrage de l'avant-toit.

Approvisionnement

Irrigation du vignoble

Analyse d'offres et proposition d'adjudication du projet AELR de l'irrigation du vignoble de Salquenen

Le conseil communal sollicite l'attribution des travaux suivants dans le contexte du projet AELR de l'irrigation du vignoble de Salquenen:

- les travaux de génie civil pour la prise d'eau Klosterli pour le prix de Fr. 197 999.80, y.c. TVA, à la firme Constantin Bau AG Salquenen
- le creusement de la tranchée de la ligne de liaison des secteurs A-B pour le prix de Fr. 46 196.15, y.c. TVA, à la firme Constantin Bau AG Salquenen
- les travaux sanitaires pour la ligne de liaison des secteurs A-B pour le prix de Fr. 192 115.85 à la firme Kippel Leo + Söhne AG La Souste

Baugesuche

Folgende Baugesuche wurden vom Gemeinderat oder der kantonalen Baukommission (KBK) genehmigt:

Kryeziu Riza und Urim

Neubau Mehrfamilienhaus auf Parz. Nr. 842, im Orte genannt Schnitte.

Vogel Jérémie

Aufstellen einer Doppelgarage und Anbringen von Fenster- und Türfronten auf Parz. Nr. 976, im Orte genannt Foscha.

Schnyder Diego

Fassadensanierung und Auswechseln Fensterläden auf Parz. Nr. 420, im Orte genannt Foscha.

Florey Michel

Errichtung Bohrung auf Parz. Nr. 907, im Orte genannt Pachje.

Cina Yvan

Anbringen einer Markise auf Parz. Nr. 902, im Orte genannt Pachje.

Meichtry Edwin

Neuüberdachung der Terrasse und der Aussentreppe auf Parz. Nr. 467, im Orte genannt Tschina.

Locher Carlo

Balkonvergrösserung best. Einfamilienhaus auf Parz. Nr. 493, im Orte genannt Tschina.

Hermann Andreas

Neubau EFH «HeLo» und Erdbohrung auf Parz. Nr. 930, im Orte genannt Foscha.

Immo Raspille SA, Mario Caldelari

Abänderungsgesuch zum bew. BG vom 21.11.2013 auf Parz. Nr. 1380, im Orte genannt Undri Zell.

Josef Glenz & Töchter AG

Rebumbruch und Landauffüllung auf Parz. Nr. 4795, 4796, im Orte genannt Schangerang. (KBK bewilligt)

Florey Michel

Abänderungsgesuch zum bew. BG vom 16.03.2017 auf Parz. Nr. 907, im Orte genannt Pachje.

Cina Hubert

Neubedachung Stadel auf Parz. Nr. 659, im Orte genannt Kaaru.

Cina Gerold «Car2000»

Anbau / Erweiterung Büro Carrosserie 2000 auf Parz. Nr. 2267, im Orte genannt Burgerleesser.

Constantin Hans-Peter

Neubau Mehrfamilienhaus und Villa auf Parz. Nr. 1434, 1436, 1438, im Orte genannt Undri Zell.

Florey Michel

Abänderungsgesuch zum bew. BG vom 15.01.2015 «Flores» auf Parz. Nr. 1452, im Orte genannt Tschüdangä.

Adrian & Diego Mathier, Nouveau Salquenen AG

Neubau Mehrfamilienhaus mit Einstellhalle + Doppel Einfamilienhaus auf Parz. Nr. 1550, 1551, 1108, im Orte genannt Tschüdangä.

Personelles



Freie Lehrstelle

In der Gemeinde Salgesch wird im Sommer 2018

eine Lehrstelle als kaufmännische/r Angestellte/r (E-Profil) frei.

Der Gemeinderat sucht eine motivierte, zuverlässige und offene Persönlichkeit, die den Kontakt mit der Bevölkerung schätzt und sich gerne in ihren Dienst stellt.

Dir wird eine sehr abwechslungsreiche und vielseitige Ausbildung in einem jungen, dynamischen Team geboten.

Haben wir Dein Interesse geweckt? Dann bewirb Dich mit den üblichen Unterlagen (Zeugnissen, Lebenslauf und Foto) bis zum **31. Oktober 2017** an die Gemeindeverwaltung Salgesch Personalabteilung, Postfach 32, 3970 Salgesch mit dem Vermerk «Bewerbung Lehrstelle»

Für detaillierte Auskünfte steht Dir unser Gemeindeschreiber Stefan Schmidt unter der Telefon Nr. 027 452 21 31 sehr gerne zur Verfügung.



Mireya Meichtry Praktikantin

Auch diesen Sommer wurde unsere Verwaltung durch eine Praktikantin verstärkt. Der Gemeinderat hat für das Jahr 2017 Frau Mireya Meichtry für die Sommermonate in den Dienst der Verwaltung bestellt.

Mireya erhielt als Schwerpunktaufgabe die Digitalisierung der Bauakten früherer Jahre. Dies vereinfacht die täglichen Abläufe der Bauverwaltung erheblich und Unterlagen wie z. B. Baubewilligungen, Pläne und alle übrigen Akten aus der Bautätigkeit in Salgesch lassen sich so effizienter und schneller bewirtschaften. Zudem hat Mireya gemeinsam mit unserem Registerhalter das Registerhalterbüro neu geordnet und sämtliche Unterlagen sortiert und zum Teil neu beschriftet.

Wir danken Mireya für ihre wertvolle Hilfe und für Ihre herzliche und sehr angenehme Art. Für die kommenden Herausforderungen in ihrem Studium wünschen wir Ihr viel Erfolg und eine schöne Zeit.

Wechsel Reinigungspool



Rita Locher



Madlen Ritz

Unsere Mitarbeiterin Frau Rita Locher, welche seit Juni 2016 im Reinigungspool der Gemeinde tätig war, hat uns auf eigenen Wunsch hin per Ende Juli 2017 verlassen. Der Gemeinderat und das Personal danken Rita für die Zusammenarbeit und wünschen Ihr alles Gute für die Zukunft.

Nach einer Ausschreibung wurde die Stelle mit Frau Madlen Ritz aus Granges neu besetzt. Wir freuen uns, dass Madlen das Team des Reinigungspools der Gemeinde ab Mitte August 2017 ergänzt und wünschen Ihr einen guten Start und danken Ihr heute schon für Ihren Einsatz zum Wohle der ganzen Bevölkerung.

Aus dem Werkhof



Dorfverschönerung

Der Werkhof der Gemeinde Salgesch hat in Eigenregie den Dorfeingangsbereich neu aufgewertet. Zu diesem Zwecke wurden mehrere Trockensteinmauern angelegt, aus Blech wurde das Wahrzeichen der Gemeinde Salgesch geformt und sinnbildlich für unser Weindorf ebenfalls Rebstöcke neu gepflanzt. Wir sind überzeugt, dass dieser Bereich unseren Gästen bei der Einfahrt in unser schönes Dorf gefallen wird.

Ducker Flurstrassenbesen Werkhof

Der Gemeinderat genehmigt die budgetierte Anschaffung einer Frontkehrbürste Baureihe HDK der Firma Ducker für das gemeindeeigene Fahrzeug Boschung Pony. Mithilfe dieses Gerätes hat der Werkhof nun die Möglichkeit, groben Schmutz auf grossen Flächen, aber auch Verunreinigungen auf allen Flurstrassen der Gemeinde effizient beseitigen zu können.





Allgemeines

Aus Eurem Dorfladen

In unserem Angebot bieten wir Ihnen auch regionale Produkte an, z. B. Salgischer Käse. Auch informieren wir Sie über unsere Monatsaktionen via Flugblatt.

Im Herbst haben wir immer tolle Aktionen mit Walliser Produkten anzubieten.



Zum Vormerken:

Am 22. Dezember 2017 findet wieder der vorweihnachtliche Abendverkauf bis 21.00 Uhr im Konsum statt. Ab 17.00 laden wir Sie zum einem Gläschen warmen Wein ein.

Wir freuen uns auf Euren Besuch
Das Konsum-Team





Bundesfeier in Gossau 2017

Im Frühling 2016 erhielt Präsident Gilles Florey eine Anfrage der Stadtgemeinde Gossau, ob man nicht Interesse hätte, die Bundesfeier 2017 im Fürstenlandsaal zu gestalten.

Der Rest ist fast schon Geschichte. Unter der Leitung der OK-Präsidentin Sandrine Rion machten sich am 30. Juli 2017 ca. 110 Einwohner von Salgesch mit dem Bus auf die etwas längere Reise nach Gossau im Kanton St. Gallen mit dem Ziel, unser schönes Dorf in all seinen Facetten zu präsentieren. Selbst das Wetter war uns in typischer Walliser Art sehr wohlgesinnt.



Der Nachmittag begann mit einem Willkommens-Apéro, serviert durch die Damen und Herren des Trachtenvereins und offeriert von der Gemeinde Salgesch. Auf dem Vorplatz des Fürstenlandsaals stellten sich unter gedeckten Marktständen Vertre-

ter des Weindorf Salgesch, der Gastronomie, des Gewerbes und Pfyn-Finges den zahlreich erschienenen Interessierten mit Degustationen und Informationen zur Verfügung.



Am «Kultur- und Tourismusstand» durften die Besucher an einem Wettbewerb, zusammengestellt von Patricia Florey und Pascale Cina, teilnehmen und ihr Wissen über Salgesch testen. Das Ganze wurde wie immer vorzüglich und sehr unterhaltsam von Vertretern der «Grape Junior Band» musikalisch umrahmt.

Um 20.00 Uhr fiel dann der Startschuss für den Unterhaltungsabend. Mit Pauken und Trompeten marschierte die Harmonie Salgesch gemeinsam mit dem Gesangverein, unter der Leitung von David Clavien und Norbert Carlen, zu den Klängen des «Marignano» und der «Walliser Hymne» in den Saal und eröffneten das Programm. Das Interesse und die Neugier waren sehr gross – die Halle fast bis zum letzten Platz besetzt. Das einheimische Komiker-Duo «Slemission» bestehend aus Samuel Elsig und Emanuel Montani, zeigte sich für die Lachmuskeln zuständig und brachte diese gehörig in Schwingungen. Es ging um die Unterschiede zwischen St. Gallern und Wallisern. Die beiden haben dies auf ihre Art und Weise erneut bravourös gemeistert. Und da waren noch unsere kleinen Stars: Finya, dargestellt von Lauriane Berclaz, als Fee und Beschützerin des Parks, brachte den Zuschauern in Worten und Bildern die Schönheit und Besonderheit unserer Natur näher und die kleine «Wiifée», gespielt von Jenny Heinzmann, erzählte von den Anfängen, Schwierigkeiten und Erfolgen, welche unserem Dorf in den letzten Jahrzehnten wiederfahren sind. Mit Witz und ganz viel Charme eroberten sie die Herzen und Aufmerksamkeit aller Anwesenden. In einem weiteren Auftritt erzählten sie die Sage vom «Mörderstein», welche im Hintergrund schauspielerisch dargestellt wurde von jungen Tänzerinnen. Welch ein Gelächter im Saal, als der Henker dem «Pisür» den Kopf abschlug. Man darf ruhig sagen, dass in Salgesch sehr viel künstlerisches Talent liegt. Der Tanz der Bäume, der Vögel und des Schmetterlings, choreographiert

von Alison Barman, komponiert und begleitet von Philippe Schmidt am Klavier und David Clavien am Schlagzeug, brachte einen Hauch von Magie und Leichtigkeit, welche mit einem grossen Applaus belohnt wurden. Der Gesangverein und die Harmonie Salgesch boten sowohl eine äusserst abwechslungsreiche wie auch hochstehende musikalische Darbietung. Die Gemeinde kann sich sehr glücklich schätzen solch aktive und wertvolle Vereine im Dorf zu haben. Und nicht zu vergessen die «Stehfestigkeit» der Fähnriche. Unter den heissen Scheinwerfern ist manche Schweissperle geflossen!



Abschliessend darf man sagen, dass der Auftritt der Gemeinde Salgesch in Gossau vollends gelungen ist. Wir konnten die Besucher, Vertreter der Politik und der Presse von unserer Vielfältigkeit absolut überzeugen. Die Zusammenarbeit mit der Verwaltung der Stadtgemeinde war äusserst bereichernd. Hier sind Freundschaften entstanden, welche es nun zu hegen und pflegen gilt.

Wir vom Komitee wollen uns in erster Linie von Herzen bei allen Teilnehmern des Abendprogramms bedanken. Ohne ihre Mitarbeit wäre dies nicht realisierbar gewesen. Wir danken für das Vertrauen, für die Offenheit und den Mut, sich auf Neues einzulassen.

Ebenso gilt ein grosser Dank all jenen, welche bereits am Nachmittag die Besucher zu unterhalten vermochten. Das Apéro, die Degustationen und Ihre Anwesenheit fanden grosses Lob und Anerkennung. Das Weindorf Salgesch wurde von Ihnen allen wunderbar repräsentiert und wir sind uns sicher, dass eine Nachhaltigkeit geschaffen werden konnte, von der alle in der Gemeinde in Zukunft profitieren.

Die Tische wurden von Ursula Clavien und Erna Glenz üppig und wundervoll dekoriert. Mit «Sarmant», «Zapfä» und kleinen Kantonsfähnchen wollten sie der Stadtgemeinde Gossau nicht nur etwas Typisches aus Salgesch überbringen, sondern auch die Verbundenheit unserer Kantone darstellen. Ein grosser Dank für euer Engagement.

Was bleiben wird ist eine wundervolle Erinnerung an einen schönen Tag, tolle Auftritte, interessante Gespräche, ein Glas vorzüglichen Wein, neue Bekanntschaften gemacht zu haben und die Erkenntnis, dass die Gemeinde Salgesch ihr ganzes Potenzial zeigen durfte – und konnte. Wir haben einen bleibenden Eindruck hinterlassen.

Das Komitee «Gossau»

Kinderchor Salgesch: Finya lebt!

Am 9. und 10. Juni 2017 führte der Kinderchor Salgesch das Musical «Finya» auf. Nach einer Vorstellung für die Heimbewohner im St. Josefsheim in Susten, erzählten die jungen Sängerinnen und Sänger zweimal vor ausverkauften Rängen in der Turnhalle Salgesch die spannende Geschichte von Finya, dem Maskottchen des Naturparks Pfynges.



Finya und die Pfyngwaldbande

Kinderchorleiterin Ursula Elsig-Montani hat die packende Geschichte verfasst, die von Finya und der Pfyngwaldbande erzählt. Die Jugendlichen treiben ihr Unwesen im Pfyngwald. Ohne Rücksicht auf die Natur verwüsten sie Bäume und Pflanzen und lassen ihren Abfall liegen. So verwundert es niemanden, dass Finya plötzlich verschwunden ist. Ihr Rhythmus pulsiert nicht mehr, ihre Melodie ist verstummt. Libelle, Specht, Biber und auch die Bäume und Blumen sind sehr traurig darüber. Ob alles verloren ist? Doch plötzlich keimt Hoffnung auf, denn



Fynn hört nicht länger auf die lauten Geräusche, welche die Pfywaldbande fabriziert, sondern auf sein Herz. Und tatsächlich! Er hört Fynyas Melodie, findet ihr Amulett und kann sie so zurückbringen.

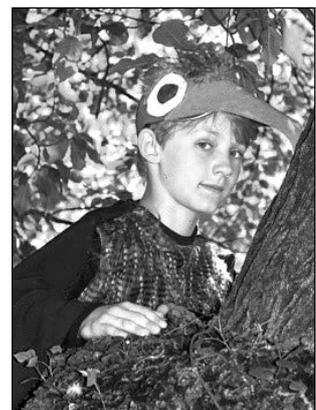
Mit Herzblut, Charme und Witz

Der talentierte, musikbegeisterte Samuel L. Elsig komponierte Melodien zu den Rollen, welche Ursula Elsig-Montani ihren Kinderchor-Jugendlichen buchstäblich auf den Leib schrieb. Jedes junge Talent brachte sich in seiner Eigenheit mit viel Herzblut ein. Alle glänzten auf ihre persönliche Art in der jeweiligen Rolle und überzeugten mit Gesang, Schauspiel und viel Humor.

Dank

Ursula und Samuel konnten bei der Aufführung auf viel Unterstützung zählen. Zum einen engagierten sich die Mütter der Chorkinder bei der Planung und Organisation. Mit viel Liebe stellten sie das Bühnenbild und die Dekoration her, erstellten einen tollen Werbeflyer und betrieben die Kantine an den Konzerten. Und auch das Sponsorenapéro suchte seinesgleichen. Merci allen Mamas für den grossen Einsatz! Ein grosses Kompliment geht auch an die Musiker, welche die Kinder begleitet haben und an die Verantwortlichen von Technik und Film. Ein grosser Dank gilt allen Sponsoren und der Gemeinde Salgesch, welche mit ihrer Beteiligung grosse

Sympathie zum Kinderchor bezeugt haben. Und zu guter Letzt «MERCİ» dem Regionalen Naturpark Pfynd-Finges, der das Musical im Rahmen seines Projektes zur Stärkung der regionalen Identität grosszügig finanziell unterstützt und mitbegleitet hat.



Ehrenkompanie Salgesch

Das Fronleichnamfest («Hochfest des Leibes und Blutes Christi») fand in diesem Jahr am Donnerstag, dem 15. Juni 2017 statt. Wie alle Jahre wurde die Prozession durch das Dorf durch die Ehrenkompanie Salgesch angeführt. Sie bilden einen wichtigen, traditionellen Teil dieses Hochfestes.

Karl Bayard wurde für seine 50-Jahre treuen Dienste zum Wohle der Ehrenkompanie Salgesch geehrt. Wir gratulieren ihm zu dieser grossartigen Leistung.

Sie marschierten zum ersten Mal mit der Ehrenkompanie auf:
Yann Bregy, Yannic Zumofen, Timo Brunner, Rainer Tenud



ValNaturePro testet den Aebi EC170 – 100% elektrisch, 0% Emission

Der Aebi EC170 ist ein Aufsitzgeräteträger mit gefederten Raupenlaufwerken, die Spitzenleistung beträgt 18kW. Das Gerät wird von einem effizienten Lithium-Ionen-Akku mit Energie versorgt und über zwei kraftvolle Elektro-Scheibenläufermotoren angetrieben. Das Fahrzeug ist aus einem Rohrrahmen mit integriertem Überrollschutz konstruiert, hat einen tiefen Schwerpunkt, eine ausgezeichnete Geländegängigkeit und einen sehr geringen Bodendruck. Dank kompakter, kurzer Bauform sowie gefederten Raupenlaufwerken ist die Maschine besonders wendig und vielseitig mit zahlreichen Anbaugeräten einsetzbar.

Das Projekt ValNaturePro testet dieses Gerät für den Weinbau in Zusammenarbeit mit AEBI. Erste Tests in Salgesch waren sehr aufschlussreich und vielversprechend. Weitere werden noch folgen. Wir werden Sie laufend über die Ergebnisse informieren.

Die Subventionierung von elektrisch betriebenen Geräten für den Rebberg endet im Dezember 2017. Wir konnten in den letzten Jahren rund 50 Betriebe überzeugen mit diesen Geräten zu arbeiten. Im Allgemeinen sind die Nutzer sehr zufrieden mit den Geräten, vor allem mit der Heckenschere zum Vorschneiden oder mit dem Freischneider mit Kreiselschere.

Kurzentschlossene können sich bei uns noch bis Ende Jahr unter projekte@valnaturepro.ch melden, danach können wir keine Beteiligung mehr anbieten.



Die Entwicklung dieser Geräte wird weitergehen und es werden in Zukunft noch mehr Geräte für den Weinbau zur Verfügung stehen. Das Ziel ist immer noch eine enkeltaugliche Landwirtschaft.

ValNaturePro
Glenz Harald
Projektleiter
079 446 15 86

KIDS 4 YOU

Kids: Kinder
4: Wissen
Unterhaltung
Spiel
Spass
You: Du

Du bist ein **Kind** und willst **Wissen, Unterhaltung** und **Spiel** und **Spass**? Dann bist du hier richtig. In den nächsten Infos wirst du immer wieder neue und interessante Unterhaltung für dich finden. Male aus, rate oder rechne. Viel Spass!

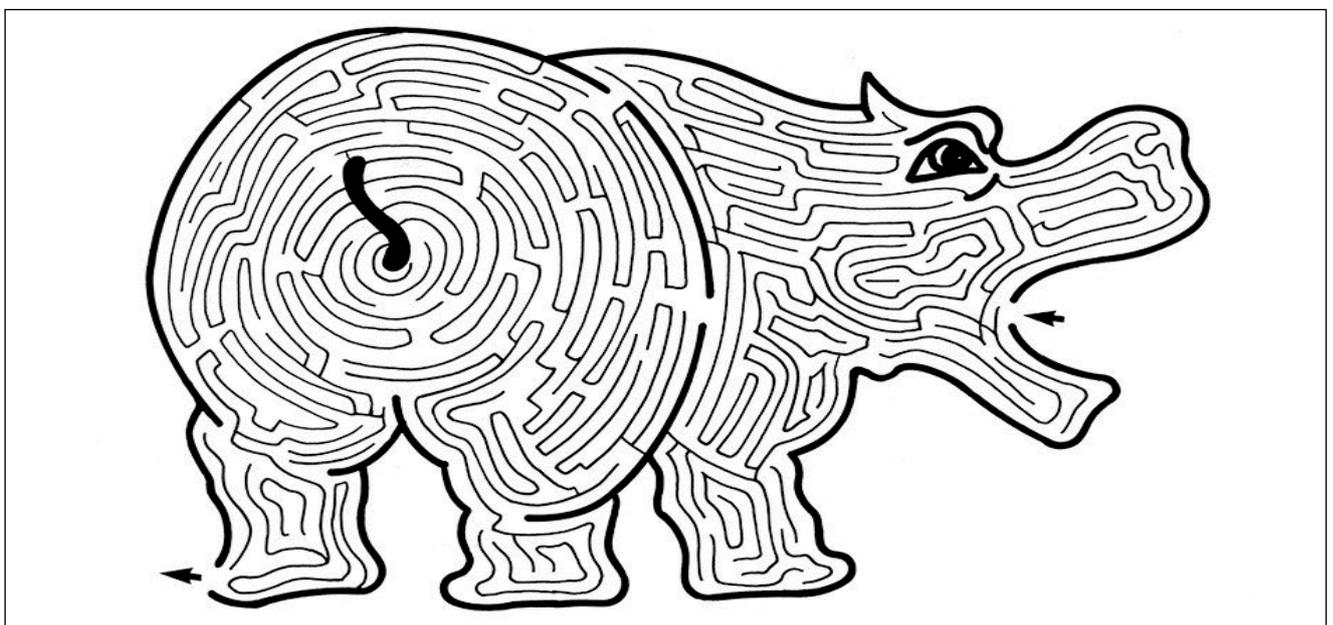
Labyrinth
Finde den Weg

Hast du schon gewusst?

Warum ein Flusspferd, Flusspferd oder auch Nilpferd genannt wird?

Dass der Name Hippopotamus schon in der griechischen Antike eine Zusammensetzung von Pferd und Fluss war, ist relativ bekannt, ebenso, dass das Nil- oder Flusspferd aus der zoologischen Ordnung der Paarhufer mit einem Pferd (einem Unpaarhufer) so gut wie nichts zu tun hat. Etwas neuer ist der Umstand, dass es auch mit dem Nil nichts gemein hat, denn dort ist es inzwischen ausgerottet. Ziemlich neu ist schließlich die Erkenntnis, dass sich die Verwandten der Hippos im Meer finden. Vor einiger Zeit berichteten US-Forscher, dass vor 50 bis 60 Millionen Jahren, eine wasserliebende Tierart lebte, die das Bindeglied zwischen Wal und Flusspferd war. Folglich weitaus korrekter, aber eine Zumutung, wäre die Bezeichnung Ex-Nil-Landwal.

Quelle: <https://www.abendblatt.de>



Welche Antwort stimmt?

Was bedeutet Abdomen?

- Phänomen
- Kirche
- Unterleib

Schau genau

Finde die 9 Fehler

**Wer ist das?**

Der Gesuchte ist süchtig nach Lösungen, spontan, humorvoll, friedvoll, kommunikativ. Er ist vielsprachig doch zählen kann er nur auf Englisch. Obwohl mit Abstammung einer Grafschaft, ist er noch lange kein Graf.

**Witzecke**

Meier stürzt in einen Haushaltswarenladen:
«Schnell eine Mausefalle! Ich muss den Bus noch erwischen!»

Verkäufer: «Tut mir leid, aber so grosse Fallen haben wir nicht!»



Zentrumsgestaltung Neubau Schulhaus und Mehrzweckhalle, Renovation altes Schulhaus und Abriss Turnhalle



Da die bestehende Turnhalle der Primarschule von Salgesch die gesetzlichen Rahmenbedingungen nicht mehr erfüllt, das Schulhaus sanierungsbedürftig ist, ein Mangel an Vereinsräumlichkeiten besteht und die Strassen- und Platzgestaltung im Dorfzentrum von Salgesch unbefriedigend ist, wurde ein Ideenwettbewerb lanciert. Mittels dieses Wettbewerbs wurden Lösungen erarbeitet, welche den Dorfplatz gestalterisch aufwerten, die Verkehrssicherheit erhöhen und die Schulhaus-Turnhallenfrage zu lösen vermag.

Der nach der Präqualifikation durchgeführte Ideenwettbewerb wurde anonym beurteilt. Als Siegerprojekt wurde das Projekt «räbäträff» einstimmig

ausgewählt. Die Verfasser dieses Projektes sind: Albrecht Architekten in Brig, extra Landschaftsarchitekten AG in Bern sowie die Kontextplan AG in Bern.

Das Beurteilungsgremium empfahl der Gemeinde das Projekt «räbäträff» zur Umsetzung des Gestaltungskonzepts des Dorfplatzes und als Perimeter Definition für Schulhaus-Turnhallen/Mehrzweckhallen-Neubau. Für die Umsetzung des Schulhaus-Turnhallen/Mehrzweckhallen-Neubaus empfahl die Jury einen separaten Projektwettbewerb mit dem, vom Projekt «räbäträff» vorgegebenen Planungsperimeter, und einem justierten Raumprogramm, neu auszuschreiben.

Am 14. Juni 2017 wurden in der Turnhalle von Salgesch die Projekte von den Architekten und Juroren der Bevölkerung von Salgesch präsentiert. Jetzt werden alle notwendigen Schritte unternommen, um den Projektwettbewerb zu lancieren.

Unser Programm sieht wie folgt aus:

August 2017

- Informationsabend für Lehrer/innen sowie Vereinspräsidenten/innen

September 2017

- Treffen mit Marcel Blumenthal, Adjunkt Dienststelle für Unterrichtswesen (Subventionen)
- Zusammenkunft mit dem Kirchenrat (Neubau Schulhaus und Mehrzweckhalle auf Pfarreiboden)
- Sammeln der Wünsche und Inputs der Vereine und der Schule

Oktober 2017

- Termin mit Damian Walliser, dipl. Arch. ETH/BSA/SIA
(Zusammenstellen des Raumprogramms)

Dezember 2017

- Ausschreibung des Projektwettbewerbs

Mai 2018

- Jurierung der Projekte und Preisvergabe

Juni 2018

- Vernissage

Juli 2018

- 1. Sitzung mit dem Gewinner

Wir hoffen auf viele Projekte, die unseren hohen funktionalen und gestalterischen Ansprüchen entsprechen.

Rebecca Cina
Gemeinderätin

Trinkwasserfassung Salgesch und Siders SABA Strassenabwasserbehandlungsanlagen T9

Am 10. Juli 2013 verlangte das Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation (UVEK) eine neue öffentliche Auflage des Projektes zur Trinkwasserversorgung von Salgesch und Siders und der Strassenabwasserbehandlungsanlage der T9 (SABA T9). Begründet wurde diese Forderung mit der seit der ersten öffentlichen Auflage von 2006 verstrichenen Zeit und mit den geänderten lokalen Bedingungen im Sinne von Art. 29 der Bundesverfassung über die allgemeinen Verfahrensgarantien.

Die Eröffnung der neuen öffentlichen Auflage wurde durch das Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation (UVEK) und das Bundesamt für Strassen (ASTRA) 2013 bestätigt. Mit Vertretern des Amtes für Nationalstrassenbau (ANSB) und den Gemeinden Salgesch und Siders wurde zur Wiederaufnahme und Prüfung des Dossiers eine Projektleitung (PL) gebildet. Unter der Mitwirkung von Fachleuten aus den Bereichen Hydraulik, Hydrogeologie, Tiefbau und Umwelt war die Projektleitung federführend bei der Ausarbeitung des Ausführungsprojekts Trinkwasserversorgung Salgesch und Siders/SABA T9.

Historie

Das Projekt Trinkwasserversorgung entstand aus der W&E-Massnahme Nr. 3 «Trinkwasserpumpstation Salgesch», die 1999 im Rahmen des Dossiers zur öffentlichen Auflage A9/T9 Siders Ost – Susten West durch das UVEK verabschiedet wurde. Die Massnahme sieht auf Höhe des bestehenden Pump-

brunnens von Salgesch für die Verbreiterung des Rhonebettes eine Verschiebung des Pumpbrunnens in den Bereich Tschüdanga vor.

Seit dem Jahr 2000 bekundet die Gemeinde Siders Interesse daran, in Koordination mit dem Projekt der Nationalstrassen, im Bereich Tschüdanga eine Zweitanlage zur Unterstützung des bestehenden Pumpwerks «Raspille» zu errichten. Der Durchsatz für Salgesch würde von 4 000 auf 10 000 l/min erhöht, um dem Bedarf beider Gemeinden gerecht zu werden. Zu diesem Zweck und im Hinblick auf das geplante Pumpwerk hat die Gemeinde Siders im Jahr 2003 in der neuen KS T9 Siders–Salgesch und im Hubil-Tunnel 2 670 m DN400-Leitungen verlegt.

Zum Trinkwasserversorgung-Projekt hinzu kam die Notwendigkeit einer Versickerungsfläche für die Kantonsstrasse T9 Siders–Susten für den Abschnitt Salgesch-Dala, um das Oberflächenwasser der T9 besser aufzufangen.

Neue öffentliche Auflage

Ab 2013 verfolgte die Projektleitung das Ziel, ein neues Gesamtdossier zu erstellen und dieses öffentlich aufzulegen. Wiederum sind Trinkwasserversorgung und SABA der Kantonsstrasse

T9 Bestandteil eines einzigen Verfahrens. Die seit der ersten öffentlichen Auflage veränderten lokalen Bedingungen einerseits und die Forderungen der Stellungnahmen und Einsprachen zum ersten Projekt andererseits machen eine Neufassung des Konzepts erforderlich.

Nach intensiven Diskussionen und Nachprüfungen führten wurde folgendes entschieden:

- Die Brunnen werden auf einem einzigen Standort konzentriert.
- Der Standort für das Filter-/Versickerungsbecken des T9-Abwassers wird aus der Schwemmebene und der für die künftige Trinkwassernutzung potenziell interessanten Kernzone verschoben;
- Die Leitungsführung vermeidet soweit möglich eine Berührung mit den bewaldeten Uferabschnitten und dem ANB;
- Für die Leitungsführung wird eine Flurstrasse benutzt.
- Der Bau einer neuen Brücke wird dazu genutzt, den Russen auf einem eingeschränkten Abschnitt zu verbreitern und ein Hindernis für die Fischwanderung zu beseitigen.

Letztendlich kommen die gewichtigsten Trinkwasserschutzzonen, S1 und S2, gänzlich ausserhalb der Rhone-Dämme, in einem stabilisierten Abschnitt





der Auenschutzzzone von nationaler Bedeutung zu liegen, wo der Grundwasserspiegel sich bei Hochwasser in 2.5 bis bei Niedrigwasser 4.0 m Tiefe befindet.

Anlagen

Das Projekt umschliesst sämtliche Aspekte der Trinkwasserversorgung durch eine Pumpanlage (Schacht, Leitungen und Druckstation), sowie die Erwägungen bezüglich der Abwasserbehandlungsanlagen der Kantonsstrasse T9 (Abwasser T9-Leitungen, Absetzbecken, Versickerungsbecken).

Der Projektstandort befindet sich auf dem Gebiet der Gemeinden Salgesch, Leuk und Varen, am Ort mit dem Flurnamen Tschüdanga.

Das Projekt besteht aus 7 Kernelementen:

1. Dem eigentlichen Brunnen, der in der Auenzone von nationaler Bedeutung errichtet wird, ausserhalb des aktiven Rottenbettes in einem Bereich, in dem das tiefliegende Grundwasser ohnehin keine Auenvegetation zulässt, auf Leuker Gemeindegebiet
2. Der Druckstation Salgesch, welche auf Gemeindegebiet von Salgesch errichtet wird,
3. Der Trinkwasserversorgungs-Verbindungsleitung zwischen Brunnen und Druckstation, welche auf einer Länge von ~430 m auf dem Gemeindegebiet von Varen, von ~35 m von Leuk, und von ~200 m von Salgesch liegt,

4. Die Absetz- und Versickerungsbecken für das Abwasser der Kantonsstrasse T9, welche auf dem Gemeindegebiet von Salgesch, auf demselben Standort wie die Druckstation zu liegen kommen,
5. Der Sammelleitung des Abwassers der T9, welche zum Absetzbecken führen wird,
6. Dem Anschluss an die bestehenden Ab- und Trinkwassernetze an der Zudannazstrasse, nahe des Kreisels südlich des SBB-Bahnhofes.
7. Die Zufahrtsstrasse.

Das Projekt liegt nun seit dem 18.08.2017 in den betroffenen Gemeinden Salgesch, Varen und Leuk im Detail auf.

Mit dem vorhandenen Trinkwasserpotential von 4000l/min sichert sich die Gemeinde das Trinkwasser auch für künftige Generationen, wobei die Pumpstation in einem geschützten und gesicherten Gebiet zu liegen kommt. Salgesch erhält mit diesem neuen Brunnen eine neue Trinkwasserversorgung mit modernen Anlagen für die Förderung des Wassers, aber auch für den Unterhalt des Brunnens. Die geschätzte Lebensdauer eines solchen Brunnens liegt bei 100 Jahren. Es ist also ein Bau vor allem auch für unsere Nachkommen.

HAG/Sept.2017

Naturpark Pfyng-Finges



Imagekampagne «Naturpark Pfyng-Finges – mehr als Vögel & Bäume»

Im vergangenen Mai startete der Naturpark Pfyng-Finges eine Imagekampagne. Ziel der Kampagne war es zu zeigen, dass der Naturpark nicht nur aus dem Pfyngwald besteht. Das Gebiet zwischen Gampel und Siders von der Gemmi zum Turtmantal hat mehr zu bieten als «nur» Vögel & Bäume. So haben denn auch 10 Botschafter für den Naturpark Pfyng-Finges geworben, die man auf den ersten Blick nicht mit diesem in Verbindung bringen würde. Sie haben gezeigt, wie vielfältig der

Naturpark Pfyng-Finges ist und wie stolz wir Parkbewohner sein dürfen, in dieser wunderschönen, einmaligen und authentischen Landschaft zu leben.

Die Gemeinde Salgesch und ihr Dorfladen profitierten besonders von dieser Imagekampagne. Elsbeth Rion präsentierte charmant, was das Konsum Salgesch zu bieten hat. Wer das Video verpasst hat:

[www.pfyng-finges.ch/über uns/miinä park](http://www.pfyng-finges.ch/über_uns/miinä_park)



Plakatwerbung Miinä Naturpark mit Elsbeth Rion

rro-Sommerprogramm Wein & Sein aus dem Naturpark Pfyn-Finges

Vom 3. Juli bis 13. August 2017 sendete rro sein Sommerprogramm exklusiv aus dem Naturpark Pfyn-Finges. Dabei waren die Radiomacher in den Parkgemeinden unterwegs, bei den Partnerbetrieben des Naturparks Pfyn-Finges und weiteren interessanten Gastgebern zu Besuch.

Mit seinem Engagement und der Kooperation mit rro konnte der Naturpark Pfyn-Finges seinen Partnern, den Parkgemeinden und ihren Betrieben eine einmalige Kommunikations- und Werbeplattform bieten, von denen die gesamte Region noch lange profitieren wird. Der Abschluss des rro-Sommerprogramms wurde mit der «Tavolata» in Varen gefeiert. Der Naturpark Pfyn-Finges und seine Partnerbetriebe aus Chevaliers Bayard, Varonier & Söhne, Domaine des Chevaliers, Albert Mathier & Söhne, Franz-Josef Mathier AG boten den 200 Gästen einen unvergesslichen Abend.



Die Teilnehmer an der Tavolata geniessen den Abend mitten in den Reben von Varen.

10 Jahre Natur- und Landschaftszentrum Salgesch

Happy Birthday! Das Natur- und Landschaftszentrum Salgesch durfte seinen 10jährigen Geburtstag feiern. Der Naturpark Pfyn-Finges betreibt das Zentrum seit 2007.

Finya organisierte ein Kinderkonzert mit Ueli Schmezer und die Geschäftsstelle des Naturparks feierte mit Ehrenpräsident Jean-Michel Cina.

Für den Regionalen Naturpark Pfyn-Finges
Viola Anthamatten-Fryand
Kommunikationsbeauftragte



Dr. Peter Oggier und Viola Anthamatten-Fryand, Direktion des Naturparks Pfyn-Finges, mit Ehrenpräsident Jean-Michel Cina (von links).



Chinderland-Konzert mit Ueli Schmezer am Sonntag, 13. August 2017 nachmittags in Salgesch.



Harmonie Salgesch

Ein gelungenes Bezirksmusikfest in Salgesch M E R C I

Die Harmonie Salgesch dankt für die tatkräftige Unterstützung, die Mitarbeit und die gute Stimmung.



Skiclub Salgesch



Ausblick auf die Saison 2017 / 2018 – was gibt's Neues??

Die Nächte werden länger und der Herbst ist da. Es dauert nicht mehr lange und die Bergspitzen werden weiss. Deshalb einige Infos von Seiten Skiclub an alle Mitglieder oder die, die es noch werden wollen. In Anbetracht der nahenden Saison hat sich der Vorstand der im Frühsommer lancierten Umfrage gewidmet und sich dazu ein paar Gedanken gemacht. Die Resultate dieser Denkarbeit präsentieren sich wie folgt:

- Die bisher sehr erfolgreichen Anlässe wie JO-Lager, Sommerausflug und Lotto werden im gewohnten Stil beibehalten.



JO-Lager

- Da wir vermuten, dass sehr viele der Mitglieder das verlockende Angebot des **Magicpasses** genutzt oder nutzen werden, sollen die Ausflüge in diesem Jahr in die diesem Pass angeschlossenen Stationen führen. Wir werden somit auch einen Ausflug nach Montana auf die Liste nehmen und der Carausflug geht in eine der etwas entfernteren

Stationen. Welche es sein wird, wird hier noch nicht verraten. Wer sich noch für den Magicpass interessiert: www.magicpass.ch.

- Wir bieten dieses Jahr an den Sonntagen 14. Januar, 4. Februar und 25. Februar jeweils von 9.45–11.45 Uhr ein **betreutes Skifahren** für Kinder und Jugendliche von 10 bis 18 Jahren an. Voraussetzung sind sicheres Kurvenfahren und Bremsen. Die Anmeldungen erfolgen im Rahmen der Anmeldung für den Sonntagsausflug.
- Der **Anmeldeschluss** für die Sonntagsausflüge wird auf allgemeinem Wunsch wieder auf Freitag 18 Uhr gesetzt.
- Die letzten Jahre eingeführte **verlängerte Saison** wird beibehalten.
- Letztes Jahr waren wir erstmals mit einer sehr geringen Anzahl an Anmeldungen konfrontiert und das eine oder andere **Mittagessen** wurde abgesagt. Wir haben nun beschlossen, dass der Aufwand vom Kochen und Transportieren ab einer Anzahl von 15 Personen gewährleistet wird. Personen, die sich bezüglich Transports verpflichten möchten, dürfen sich jederzeit beim Vorstand melden.
- Der Skiclub startet in ein **Jubiläumsjahr**. Vor 50 Jahren wurde der Club gegründet und nach sinnieren über mögliche Festivitäten, haben wir uns entschlossen, im Verlauf des Winters all jenen etwas zugute zu kommen, die aktiv mitmachen.

50 Jahre Skiclub Salgesch – wer mitmacht, profitiert...

Also schaut vorbei – auf der Piste oder hier: www.sc-salgesch-varen.ch

Verein Weindorf Salgesch

Rückblick:

Rebsortenwanderung – 09.09.2017

Die 27. Rebsortenwanderung von Siders nach Salgesch konnte in Sachen Besucherrekord mit 9000 Besuchern nicht an die Vorjahre anknüpfen, verzeichnete jedoch eine grosse Anzahl von interessierten und genussorientierten Besuchern. Die Genuss-Pilgerer wurden durch die etwas tieferen Temperaturen motiviert, sich mehr mit den Anbietern und Produkten auseinanderzusetzen und vor allem auch den Wein bewusster zu degustieren. An mehr als 40 verschiedenen Ständen konnten die Erzeugnisse der Winzer und Gastronomen entdeckt werden. Einerseits präsentierten die Aussteller ihre kulinarischen Spezialitäten – natürlich aus regionalen Zutaten. Andererseits luden die Weinproduzenten zum degustieren ihrer Weine ein. Ganz besonders dem Johannisberg wurde als Rebsorte 2017 viel Aufmerksamkeit gegeben.

Hof der Sinne – 08.09.2017

Der Hof der Sinne begeistert Fans außergewöhnlicher Feinschmecker-Erlebnisse mit heimischen Weinen und innovativen Gastköchen aus der Region Wallis. Auch in seiner erst 2. Ausgabe hat der Organisator Verein Weindorf Salgesch mit Gaumenzauber einen bekannten Oberwalliser Herdkünstler mit den lokalen Winzern vereint. Durch innovative Ideen und Zubereitungsweisen gepaart mit den edelsten Tropfen, werden neue Maßstäbe gesetzt.

Im Hof der geschichtsträchtigen Johanniter-Komturei wurden Gäste mit einem Aperitif willkommen geheissen und anschliessend mit einem 5-Gänge-Gourmet-Menu und den passenden Weinen verwöhnt. Dazu wurde mit Padre Padrone für die musikalische Unterhaltung gesorgt. Mit grosser

Spielfreude kreierte die Band groovige und soulige, aber auch subtile und einfühlsame kleine Kunstwerke aus der Jazztradition sowie dem Latin- und Pop-Fundus.

Ausblick:

Foire du Valais – 29.09.2017 – 08.10.2017

Besuchen Sie das Weindorf Salgesch in Martigny im ausgefallenen Alpen-Restaurant «brutal lokal»!

Der Verein Agro Espace Leuk-Raron und der Verein Weindorf Salgesch bringen unter der Führung von FiftyOneCatering aus Leukerbad die Oberwalliser Alpen nach Martigny: Ganz nach dem Motto «brutal lokal» können Sie regionale Köstlichkeiten und auserlesene Weine aus Salgesch geniessen!

Lassen Sie sich in der urchigen Alpenwelt von Milchkannen, Heugabeln und Glockenklängen verwöhnen!

Nächste Events:

17.11.2017	JännuFäscht
18.–19.11.2017	Adventsmarkt
21.04.2018	Weinfrühling
10.–12.05.2018	Offene Weinkeller

Infos, Events, News und Fotos

www.facebook.ch/3970salgesch
www.salgesch.ch

Kontakt:

Verein Weindorf Salgesch

Postfach 73
3970 Salgesch
027 456 39 66
vereinsekretariat@salgesch.ch

VEREIN WEINDORF SALGESCH

Was macht der Verein Weindorf Salgesch eigundli?

Das bieten wir SALGESCH und unseren Mitgliedern
Nehmen Sie aktiv teil an der Gestaltung des Weindorfes Salgesch!

Laufend auf dem neusten Stand – Support

Sie werden laufend über die aktuellen Vereinsangelegenheiten informiert: Markttrends, Studien, Veranstaltungen. Support: Der Verein Weindorf Salgesch berät und unterstützt Sie persönlich bei Fragen zur Kommunikation und dem Tourismus.

Erfahrungsaustausch – Netzwerk

Profitieren Sie von einem bestehenden, Partnernetzwerk im Tourismus und der Weinbranche. Tauschen Sie Ihre Erfahrungen mit den anderen Vereinsmitgliedern aus.

Solidarische Interessenvertretung

Der Verein Weindorf Salgesch setzt sich für das Ansehen des Weindorf Salgesch als strategische Managementaufgabe ein.

Wir vertreten die Interessen unserer Mitglieder offiziell nach innen und aussen. Wir pflegen Beziehungen zu Besuchern des Weindorfes, Kultur, Medien, Wirtschaft, Wissenschaft und Öffentlichkeit.

Qualität als Anspruch

Wir achten auf die Einhaltung qualitativer Standards. Wir arbeiten mit ausgewählten Partnern zusammen und fördern unsere Mitglieder dazu auf, gewisse Standards einzuhalten.

Veranstaltungen

Unsere Mitglieder erhalten Zugang zur Teilnahme an den offiziellen Events und deren Kommunikation.

Ökonomischer Nutzen

Eine Mitgliedschaft kann sich auch im wirtschaftlichen Sinne lohnen. Unsere Mitglieder werden beim Waren- oder Dienstleistungsbezug immer prioritär behandelt.

Zugang zur internen Kommunikation

- Nutzung technischer Hilfsmittel (Intranet)
- Umfragen (Umfrage-tools)
- E-Mail
- Dokumente (Protokolle, Medienmitteilungen, Programme, Flyers)
- Medien (Zugang zu Fotos, Videos)

Zugang zur externen Kommunikation

- EVENT-NEWSLETTER: Aktive Newsletter Datenbank von 1'000 Personen
- SOCIAL MEDIA: Sinnvoller Einsatz von Social Media: LinkedIn und Xing, Pinterest, Instagram, Facebook
- PR: Medienmitteilungen: 6-10 pro Jahr. Medienbetreuung (Events).
- FLYER: Erlebnisguide Salgesch
- WEBSEITE: Integration in Kommunikation auf der Webseite.

Nid nummu das, sondern no vil meh!
Um mehr zu erfahren, kontaktieren Sie uns:

Verein Weindorf Salgesch
 Postfach 73
 CH-3970 Salgesch
 027 456 39 66
 jens.grichting@salgesch.ch



Events in Salgesch

- 08.09.2017 Hof der Sinne
- 09.09.2017 Rebsortenwanderung
- 17.11.2017 Jännufäscht
- 18. - 19.11.17 Adventsmarkt
- 21.04.2018 Weinfrühling
- 10. - 12.05.18 Offene Weinkeller



Verein Weindorf Salgesch

Sennerergasse 1

Postfach 73

3970 Salgesch

vereinskretariat@salgesch.ch

salgesch.ch/events

T +41 (0)27 456 39 66

FC Salgesch



Neues Projekt –

Mit Freude und Spass zu Leistung

Seit dieser Saison ist der Einheimische David Glenz (29) Spielertrainer der 1. Mannschaft. Der Vorstand ist von den fachlichen und menschlichen Fähigkeiten ihres langjährigen und erfahrenen Spielers überzeugt, um mit ihm und seinem Trainerstab die kommenden Jahre in Angriff zu nehmen. Wir sind davon überzeugt, dass David Glenz, als einheimischer Trainer, die Klubphilosophie in den nächsten Jahren erfolgreich umsetzen kann. Und mit Klubphilosophie ist unser Projektziel, «Mit Freude und Spass zu Leistung», im Club (von der Fussballschule bis zur 1. Mannschaft) nachhaltig zu implementieren.

Der neue Spielertrainer wird dabei auch auf die wertvolle Unterstützung von Daniel Furrer zählen können, der seit dieser Saison ebenfalls für den FC Salgesch tätig ist. Mit Daniel Furrer konnten wir eine Fussball-Persönlichkeit engagieren,

welche unter anderem auch als Instruktor des Schweizerischen Fussballverbandes tätig ist. Einerseits als aktive Unterstützung des neuen Spielertrainers und andererseits als Förderer der eigenen Juniorenausbildung, welche für die zukünftige Ausrichtung des Vereins eine wichtige und zentrale Rolle einnimmt.

Mit diesem Projekt verfolgen wir u. a. folgende Ziele:

- grössere Identifikation mit dem Club
- wachsendes Selbstbewusstsein bei Trainern und Spielern
- Freude und Spass am Fussballspielen
- Integration des eigenen Nachwuchses in die 1. Mannschaft
- Den FC Salgesch als Club in der Region stärken (Zuwachs in den einzelnen Teams, weniger Abwanderungen, mehr Zuschauer)

Als Dorfverein sind wir in der heutigen Zeit überzeugt, nur eine erfolgreiche Zukunft zu haben, wenn das Hobby durch jeden einzelnen mit Freude und Spass ausgeübt wird. Denn ohne Freude und Spass ist auch keine Leistung möglich...





Spielertrainer David Glenz

*Nicht Erfolg ist der Schlüssel zum Glück,
sondern Glück ist der Schlüssel zum Erfolg.
Wenn du gerne tust, was du tust,
wirst du auch erfolgreich sein.*

Getreu diesem Motto, versuchen wir mit sehr kompetenten und motivierten Leuten, dieses ehrgeizige Ziel zu erreichen. Dabei braucht es aber auch Geduld und die Unterstützung aller Beteiligten.

Agenda

08.10.2017 Lotto
10.11.2017 GV und Vereinsabend
07.12.2017 Nikolaus-Abend

Dankeschön

Der FC Salgesch möchte der Gemeinde, der Burschaft, allen Mitgliedern, Ehrenmitgliedern, Sponsoren, Helfern, Trainern und Schiedsrichter für die gute Zusammenarbeit danken.

Vorstand FC Salgesch

Trachtenverein Salgesch

Am 03.09.2017 um 06.45 Uhr starteten wir von Salgesch aus um am Unspunnenfest in Interlaken den traditionellen Umzug mit den 26 Kantonen der Schweiz, die Lebendigkeit und Vielseitigkeit des Schweizer Brauchtums mit rund 4000 Teilnehmenden zu schauen.



Als wir in Interlaken angekommen sind liefen wir direkt zum Treffpunkt beim City Hotel Oberland von wo aus wir den Umzug schauten. Das Wetter spielte mit und wir konnten uns dort mit Kaffee und Gipfeli stärken.



Um 10.00 Uhr startete der Umzug mit 71 Gruppen. Der Kantonale Trachtenverband des Wallis war mit der Nummer 58 dran. Leider wie sich später herausstellte, wurden am Nachmittag bei der Übertragung am Fernseher nicht alle Gruppen gezeigt unter anderem auch nicht das Wallis, was schade war.

Nach dem Umzug gönnten wir uns ein sehr leckeres Mittagessen. Danach konnten wir uns noch eine Weile in der Festarena umschaue. Später fuhren wir mit dem Bus nach Hause. Auf dem Nachhauseweg sprachen alle von dem schönen Umzug und dem wunderschönen Tag. Zudem wurden wir von allen Seiten her fotografiert.

Für den Vorstand des Trachtenvereins
Kämpfen Christine

Karate-Do Chidokai Salgesch

Der Karate-Do Chidokai Salgesch ist für Alle offen, vom Kleinsten bis zum Grössten!

Die Kinder können ab 3 Jahre anfangen, um zu lernen sich im Raum zu bewegen und die Werte des Karate zu erwerben: Respekt zu den Anderen, Eigenrespekt, Mut, Selbstkontrolle, Freundlichkeit, Bescheidenheit, Ehrlichkeit, Höflichkeit, Treue.... Das Alles auf spielerische Art und ganz ihrem Alter angepasst.

Egal wie alt oder welches Niveau (vom Anfänger zum Erfahrensten, Wettkämpfer oder nicht), es hat ein Kurs für Sie!

Birgit Locher und Christelle Le Ru, bieten Euch fünf Kurse pro Woche, in der Schule von Salgesch, an: (Turnhalle oder Mehrzweckraum)

Karate Kinder:

Montag: 16.30 – 17.30 Uhr 7/9 Jahre

Dienstag: 16.30 – 17.30 Uhr 3/6 Jahre

Karate Jugend / Erwachsene:

Montag: 17.45 – 19.15 Uhr 10/15 Jahre

19.30 – 21.00 Uhr 16 Jahre und +

Karate für Alle:

Mittwoch: 18.30 – 20.00 Uhr

Sie haben die Möglichkeit zwei Probetrainings zu besuchen und ebenfalls während des ganzen Jahres, nach jeden Schulferien, beizutreten.

Unsere Türen sind immer offen, wir erwarten Sie!

Infos und Einschreibungen:

Birgit Locher: 078 804 04 59

Christelle Le Ru: 078 669 55 77

chidokai.salgesch@gmail.com und auf der

Facebook Seite: Karate-Do Chidokai Salgesch

Le Karaté-Do Chidokai Salgesch est ouvert à tous, du plus petit au plus grand !

Les enfants peuvent commencer dès 3 ans pour apprendre à se mouvoir dans l'espace et acquérir les valeurs du Karaté: le respect des autres, le respect de soi, le courage, le contrôle de soi, la gentillesse, la modestie, la sincérité, la courtoisie, la fidélité..... tout ceci de manière ludique, et bien adaptée à leur âge. Quelque soit votre âge et votre niveau (du débutant au plus confirmé, compétiteur ou non), il y a un cours pour vous !

Birgit Locher et Christelle Le Ru, vous proposent cinq cours par semaine à l'école de Salquenen: (Salle de gym ou salle polyvalente)

karaté enfants:

Lundi: 16h30 – 17h 30 7/9 ans

Mardi: 16h30 – 17h 30 3/6 ans

Karaté ados/adultes:

Lundi : 17h45 – 19h15 10/15 ans

19h30 – 21h 16 ans et +

Karaté pour tous:

Mercredi : 18h30 – 20h00

Vous avez la possibilité de participer à deux entraînements d'essai et également de débiter en cours d'année, à la rentrée de chaque vacances scolaires.

Nos portes sont toujours ouvertes, on vous attend !

Infos et inscriptions:

Birgit Locher : 078 804 04 59

Christelle Le Ru : 078 669 55 77

chidokai.salgesch@gmail.com et sur la page

Facebook: Karate-Do Chidokai Salgesch



Interview mit Tania Mathier Damenturnverein 1



Tania, Chef des Damenturnen 1, ist offen für alles, eine «Welsche» die sich wunderbar integriert hat.

Wann bist du geboren: 05.10.1985

Beruf: MPA Medizinische Praxisassistentin

Was wolltest du als Kind einmal werden:
Krankenschwester

Hobbys:
Familie, Velofahren, Schwimmen, Turnen, Reisen...

Lieblingsfarbe:
Bordeaux

Lieblingsgetränk:
Rotwein

Leibgericht:
Nudeln mit Lachs

Im Moment lese ich:
Die Schneelöwin von Camilla Läckberg

Lieblingsmusik:
Ein bisschen von allem

Charakterstärke:
Offen für Neues

Charakterschwäche:
Schüchtern

Ich gebe Dir drei Stichwörter. Was fällt Dir dazu spontan ein?

Salgesch?
Meine neue Heimat

Familie?
Gibt mir Lebenskraft

Turnverein?
Damenturnverein I

Du bist Präsidentin vom Damenturnen 1. Seit wann?
Seit 3 Jahren.

Was sind Deine Aufgaben als Präsidentin?
Mit dem Vorstand den Ablauf des Jahres zu organisieren. Dies beinhaltet Damenturnverein und Muki.

Was muss man sich unter Damenturnen 1 vorstellen?
Eine sympathische Frauen Clique, welche Spass am Turnen hat und gerne etwas unternimmt.

Was sind die Voraussetzungen? Alter? Oder das eigene Wohlfühlen, Kondition?

Es können alle Frauen mitmachen. Eine Altersbegrenzung gibt es in dem Sinn keine, solange die Kondition stimmt. Es gibt auch keine Sprachgrenze, zwei Vorturnerinnen reden auf Deutsch und eine auf Französisch, somit ist Spass für alle garantiert. Unverbindliches Vorbeischauen ist möglich!

Wie sieht eine Damenturnstunde aus? Was macht ihr so?

Wir haben 3 Vorturnerinnen und somit auch 3 verschiedene Aktivitäten (Zumba – Bodysculp – Step) = 3 Mal mehr Spass



Hast Du selbst immer Zeit dafür?

Ja der Montagabend ist dafür reserviert.

Wenn es verschiedene Stunden sind, welche findest du persönlich am besten?

Jede Stunde hat seinen Reiz. Zumba: für die Bewegung. Bodysculp: für die Muskelbildung. Step: für die Konzentration.

Welche am strengsten?

Für mich persönlich ist Step am strengsten. Da muss ich mich am meisten konzentrieren.

Was wäre Dein Slogan als Werbung fürs Damenturnen 1?

Mach mit blib fit!

Wann ist das Turnen? Zeit? Saison?

Jeden Montag 20.15 bis 21.15 Uhr (ausser während den Schulferien)

Wie hoch ist der Beitrag?

Es kostet Fr. 120.– inklusive Weihnachtshock und Nachtessen an der GV.

Gibt es auch «ausersportliche» Anlässe? Wie sehen die aus?

Ja wir haben einen Weinachtshock, eine GV mit Nachtessen und wir probieren auch verschiedene Ausflüge zu planen (z. B. Schneeschuhlaufen, Winterwanderung mit Botzengeschichten...)

Was wüschst Du Dir in Zukunft für den Damenturnverein 1?

Dass es lange so weiter geht und viele neue motivierte Frauen mitmachen werden.

Was hast Du für persönliche Wünsche für die Zukunft?

Gesundheit und Fröhlichkeit.

Wo siehst Du Dich in 10 Jahren?

Immer noch in der Varenstrasse 12.

Danke für das aufschlussreiche Interview

Interview mit Evelyne Cina Damenturnverein 2



Evelyne, Chef des Damenturnen 2, ist unkompliziert, kommunikativ und immer für ein Schwätzchen zu haben.

Wann bist du geboren: 16.10.1965

Beruf: Verkäuferin

Was wolltest du als Kind einmal werden:
Ich wollte immer Coiffeuse werden.

Hobbys:
Schwimmen, Spazieren, Turnen, gehe auch gerne mal Lottospielen

Lieblingsfarbe: blau

Lieblingsgetränk:
Mojito und natürlich auch mal gerne ein Glas Wein

Leibgericht:

Fondue Chinoise, aber eigentlich bin ich ein guter Gast, denn ich esse alles.

Im Moment lese ich:

Jeden Tag den Walliser Boten und manchmal Zeitschriften

Lieblingsmusik:

Eigentlich habe ich alle Musik gerne ausser Jazz

Charakterstärke:

Aufgestellt, zuverlässig und korrekt

Charakterschwäche:

Sage nicht gerne nein

Ich gebe Dir drei Stichwörter. Was fällt Dir dazu spontan ein?

Salgesch?

Ist ein wunderschönes Dorf. Ich fühle mich in Salgesch sehr wohl.

Familie?

Ist das Schönste was man haben kann.

Turnverein?

Freundschaft, und dass man etwas Gutes für die Gesundheit macht.

Du bist Präsidentin vom Damenturnen 2 seit wann?

Ich bin seit 2013 Präsidentin vom Damenturnen 2.

Was sind Deine Aufgaben als Präsidentin?

In erster Linie möchte ich meine Frauen bei guter Laune behalten. Viel gibt es eigentlich nicht zu tun. Wir sind mit Janine Kuonen zu zweit im Vorstand. Sie macht die Kasse. Zusammen mit den Vorturnerinnen Marie-Jeanne und Elsa bestimmen wir den Zeitpunkt, wann wir unsere Saison beginnen. Die GV muss auch vorbereitet werden und natür-

lich unser alljährlicher Nikolausabend. Der sieht so aus: Zuerst machen wir während einer halben Stunde Entspannungsübungen, danach lassen wir den Abend weihnachtlich ausklingen.

Was muss man sich unter Damenturnen 2 vorstellen?

Wir sind eine coole Truppe ohne Gruppenzwang. Freude am Turnen ist oberstes Gebot. Wir wollen durch Bewegung Spass haben und wichtig ist, dass jeder so viel macht wie es ihm selbst am besten bekommt. Es ist nicht ein strenges Turnen und somit für jedermann ideal.

Was sind die Voraussetzungen? Alter? Oder das eigene Wohlfühlen, Kondition?

Voraussetzung ist, dass man sich gerne bewegt. Jeder kann sich angesprochen fühlen, von jung bis nicht mehr ganz jung (lacht). Es braucht dafür keine ausgesprochene Kondition. Es ist ein angepasstes Turnen.

Wie sieht eine Damenturnstunde aus? Was macht ihr so?

Das Turnen beginnt um 19.00 Uhr. Zuerst wärmen wir uns ein wenig auf so ca. 10 Minuten, indem wir in der Turnhalle unsere Runden laufen. Danach machen wir je nach dem was die Vorturnerinnen vorbereitet haben. Zum Schluss machen wir immer noch ein Spiel zum Plausch wie z. B. Uni-Hockey.

Hast Du selbst immer Zeit dafür?

Ich gehe gerne ins Damenturnen 2. Wenn ich nicht arbeiten muss, bin ich immer dabei; sozusagen mit guten Beispiel voran.

Wenn es verschiedene Stunden sind, welche findest du persönlich am besten?

Wir haben keine spezifischen Stunden. Beide Vorturnerinnen machen das ähnlich und natürlich beide sehr gut.

Was wäre Dein Slogan als Werbung fürs Damenturnen 2?

Fit in jedem Alter

Wann ist das Turnen? Zeit? Saison?

Das Turnen beginnt anfangs Oktober und endet Ende Mai, jeden Dienstag von 19.00 bis 20.00 Uhr. Ab Ende April gehen wir, wenn es das Wetter erlaubt, draussen in der freien Natur laufen.

Wie hoch ist der Beitrag?

Fr. 40.–.

Gibt es auch «aussersportliche» Anlässe? Wie sehen die aus?

Unser traditioneller Nikolausabend. Nach einem kurzen Turnen treffen wir uns zu einem gemütlichen Zusammensein und geniessen Mandarinen, Lebkuchen und Nüsse.

Was wüschst Du Dir in Zukunft für den Damenturnverein 2?

Ich wünsche mir, dass der Damenturnverein 2 weiterhin besteht und dass sich ein paar neue Mitglieder finden, die sich angesprochen fühlen. Es können durchaus, ohne Verpflichtung, ein oder zwei Probeturnen gemacht werden.

Was hast Du für persönliche Wünsche für die Zukunft?

Ich wünsche mir, dass meine Familie gesund bleibt und wir noch viele wunderschöne Tage miteinander verbringen können.

Wo siehst Du Dich in 10 Jahren?

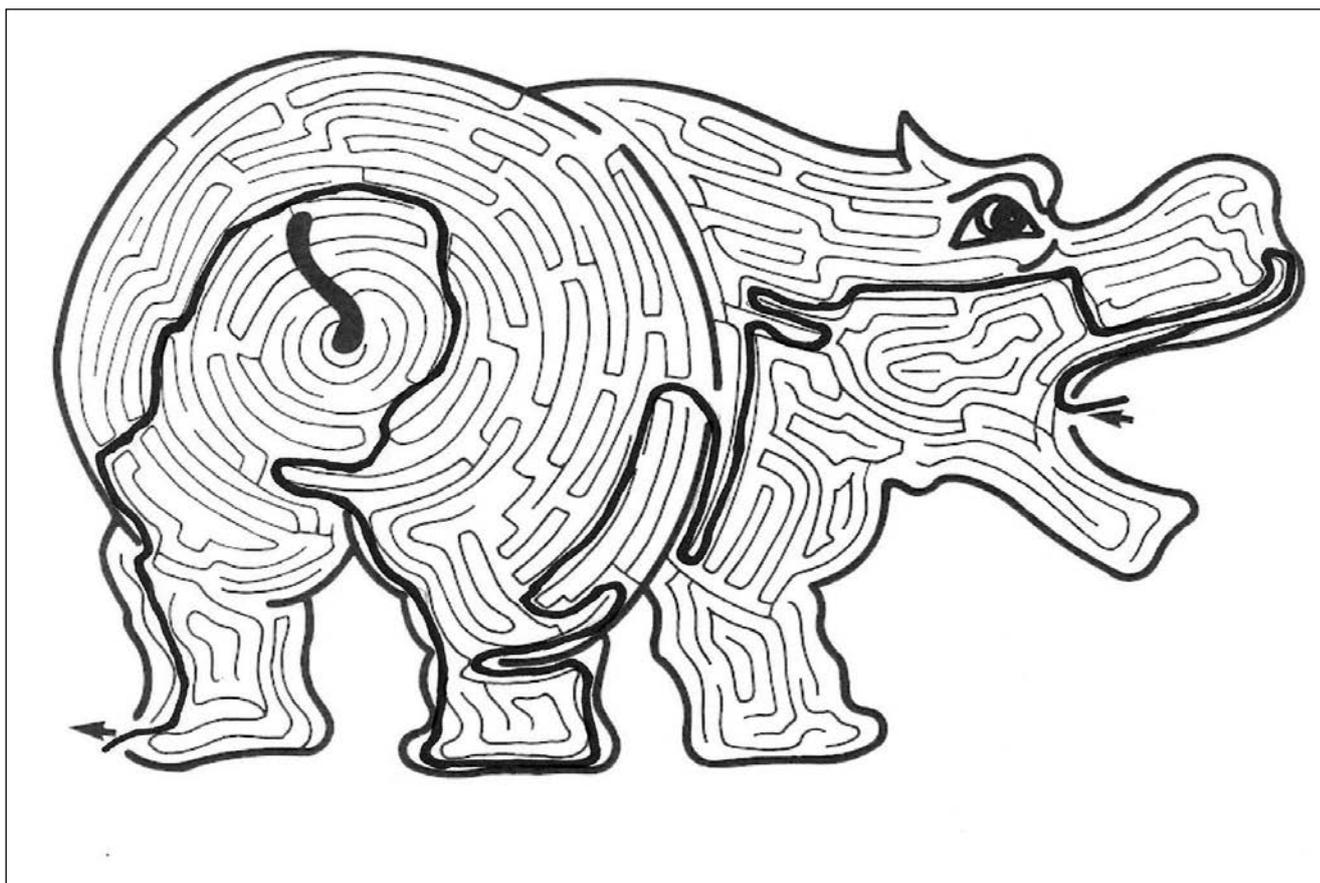
In zehn Jahren bin ich schon bald in Pension. Ich wünsche mir, dass ich dann immer noch in Salgesch, weiterhin fit und gesund bin und somit immer noch ins Turnen gehen kann.

Danke für das aufschlussreiche Interview

KIDS 4 YOU

Hier die Auflösungen der Kids4you Seiten.
Wir hoffen, dass du viel gewusst hast.

Auflösung Labyrinth



Was bedeutet Abdomen?
Unterleib

Finde die neun Fehler



Wer ist das?

Marcel Chastonay, Gemeinderat Salgesch



Impressum

Redaktion:

Berclaz Manuela
Schmidt Stefan
Chantal Meichtry
Corinna Schnyder

Beiträge, deren Verfasser nicht explizit erwähnt ist, stammen aus der Redaktion.

Das Info Salgesch erscheint mit 3 Ausgaben pro Jahr.

Der nächste Redaktionsschluss ist der 10. Januar 2018.

Der Redaktionsschluss ist jeweils wie folgt festgesetzt:

Ausgabe 10. Januar
Ausgabe 10. Mai
Ausgabe 10. September

